

# JOCELYN

*Opéra en 4 actes*  
tiré du Poème

de LAMARTINE

PAR

ARMAND SILVESTRE et VICTOR CAPOUL

*Musique de*

Benjamin Godard

OP. 100

ÉDITIONS CHODENS  
38 RUE JEAN-MERMOZ - PARIS

# JOCELYN

OPÉRA EN 4 ACTES

Représenté pour la première fois sur le Théâtre de la Monnaie, à Bruxelles, (Février 1888)

à Paris, au Théâtre-Lyrique-National, (Octobre 1888)

## DISTRIBUTION:

	<b>Bruxelles:</b>	<b>Paris:</b>
<b>JOCELYN</b> ..... TÉNOR .....	M <sup>rs</sup> <i>ENGEL.</i>	M <sup>rs</sup> <i>CAPOUL.</i>
<b>L'ÉVÊQUE</b> ..... BASSE-CHANTANTE...	— <i>SÉGUIN.</i>	— <i>COUTURIER.</i>
<b>UN VIEILLARD</b> )		
<b>UN PÂTRE</b> ) ..... BASSE.....	— <i>VINCHE.</i>	— <i>JOANESMAIRE.</i>
<b>LE PÈRE DE LAURENCE</b> ..... BARYTON.....	— <i>ISNARDON.</i>	— <i>BALANQUÉ.</i>
<b>L'ÉPOUX DE JULIE</b> )		
<b>UN INCROYABLE</b> ) ..... BARYTON.....	— <i>ROUYER.</i>	— <i>BADIALI.</i>
<b>LE GÉOLIER</b> ..... BASSE ...	— <i>FRANKIN.</i>	— <i>FERRAN.</i>
<b>UN MUSCADIN</b> ..... TÉNOR...	★ ★ ★	— <i>ARLY.</i>
<b>LAURENCE</b> ..... SOPRANO.....	M <sup>mes</sup> <i>ROSE CARON.</i>	M <sup>mes</sup> <i>MARGUERITE GAY.</i>
<b>LA MÈRE DE JOCELYN</b> ..... MEZZO-SOP...	— <i>VAN BESTEN.</i>	— <i>HAUSMANN.</i>
<b>JULIE</b> ..... SOPRANO.....	— <i>STORELLE.</i>	— <i>BALANQUÉ.</i>
<b>UNE JEUNE FILLE</b> ..... SOPRANO.....	— <i>GANDUBERT.</i>	— <i>PAGE.</i>
<b>UN JEUNE MONTAGNARD</b> ..... MEZZO-SOP...	— <i>LECAULT.</i>	— <i>LINA-BELL.</i>
	Direction de	Direction de
	M <sup>rs</sup> DUPONT et LAPISSIDA.	M <sup>r</sup> SENTERRE.

Pour toute la musique, la mise en scène,

les dessins des décors et des costumes, et le droit de représentations,

s'adresser aux **Editions CHOUDENS** - Propriétaire de **JOCELYN** pour tous pays.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

Pages:

PRÉLUDE ..... 1.

**ACTE I** (1<sup>er</sup> TABLEAU) — *LE JARDIN DEVANT LA MAISON DE JOCELYN.*

1	INTRODUCTION	<i>Sous ce toit que l'allégresse.</i>	(Chœurs)	7.
2	DIALOGUE	<i>Et Jocelyn?</i>	(Julie, l'Époux)	26.
3	DUO	<i>Tu les entends, mon fils</i>	(La Mère, Jocelyn)	55.
4	AIR	<i>J'ai cru que mon cœur</i>	(Jocelyn)	45.

(2<sup>e</sup> TABLEAU) — *DANS LA MONTAGNE.*

5	ENTR'ACTE DE LA MONTAGNE			57.
6	CHŒUR	<i>Voici que l'horizon s'allume</i>		62.
7	DUETTO	<i>Mignonne, c'est bientôt le temps</i>	(Jeune Fille, Jeune Montagnard)	70.
8	FINAL	<i>Mais quel est ce jeune homme</i>		77.

**ACTE II** (1<sup>er</sup> TABLEAU) — *LA GROTTÉ DES AIGLES.*

9	PRÉLUDE DE LA GROTTÉ DES AIGLES			102.
10	BERCEUSE	<i>Cachés dans cet asile</i>	(Jocelyn)	105.
11	DUO	<i>Laurence! d'où viens-tu?</i>	(Laurence, Jocelyn)	109.

(2<sup>e</sup> TABLEAU) — *LE PRÉAU DE LA PRISON DE GRENOBLE.*

12	ENTR'ACTE			128.
13	CHANSON DE LA CARMAGNOLE			129.
14	SCÈNE ET RÉCIT	<i>Comme ils tardent</i>	(Jocelyn, Le Geôlier)	130.
15	DUO	<i>Est-ce vous mon enfant?</i>	(Jocelyn, l'Évêque)	137.

**ACTE III** (1<sup>er</sup> TABLEAU) — *LA GROTTÉ DES AIGLES.*

18	ENTR'ACTE ET AIR	<i>Ces mots, rien que ces mots</i>	(Laurence)	187.
19	TRIO	<i>Ô ma fille, venez!</i>	(Laurence, La Mère, Jocelyn)	197.

(2<sup>e</sup> TABLEAU) — *UNE RUE DE PARIS.*

20	ENTR'ACTE-GAVOTTE			209.
21	SCÈNE	<i>Nuit funeste!</i>	(Jocelyn)	212.
22	CHŒUR	<i>Qu'est-il de plus charmant</i>		219.
23	GAVOTTE	<i>A quelque ancien amour</i>		225.
24	SCÈNE	<i>O mon cœur révolté</i>	(Laurence)	230.

**ACTE IV** — *LE REPOSOIR DE LA FÊTE-DIEU.*

25	CARILLON			256.
26	CHŒUR RELIGIEUX	<i>Hosannah! Hosannah!</i>		241.
27	PRIÈRE	<i>Seigneur, ayez pitié de moi</i>	(Laurence)	251.
28	DUO	<i>C'est Dieu qui m'a conduit</i>	(Laurence, Jocelyn)	254.

(3<sup>e</sup> TABLEAU) — *LA PLACE DE GRENOBLE.*

16	CHŒURS et SCÈNE	<i>Pour un patriote</i>		154.
17	MARCHE FUNÈBRE	<i>À mort! à mort!</i>	(Jocelyn, l'Évêque)	178.

# PRELUDE

**Adagio.**

**PIANO.**

*pp*

*cresc.*

*dim.*

*pp*

*mp*

**Ped molto.**

*mf*

*mp*

*mf*

*mf*

*cresc.*



First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in 3/4 time. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamic markings include *f* and *ff*. There are also some slurs and accents.

Second system of the musical score, starting with the tempo marking **Moderato.** The upper staff continues with melodic lines, and the lower staff features a prominent bass line with thick, dark slurs. Dynamic markings include *ff* and *8<sup>a</sup> bassa*. The system concludes with a double bar line.

Third system of the musical score. The upper staff has a melodic line with a *dim.* marking. The lower staff continues with the bass line, featuring *ff* and *8<sup>a</sup> bassa* markings. The system ends with a double bar line.

Fourth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with a *dim.* marking. The lower staff continues with the bass line, featuring *mf* and *dim.* markings. The system ends with a double bar line.

Fifth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with a *dim.* marking. The lower staff continues with the bass line, featuring *p*, *cresc.*, *ff*, *dim.*, *p*, and *pp* markings. The system ends with a double bar line.

Adagio.

pp *sempre pp*

The first system of the Adagio section consists of four measures. The music is in 3/4 time and B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The dynamic marking is *pp* (pianissimo) throughout the system.

*mf* *p* *crese.* *mf* *dim.* *p* *pp*

The second system continues the Adagio section with measures 5 through 8. The dynamics vary, starting with *mf* (mezzo-forte) in measure 5, moving to *p* (piano) in measure 6, then *crese.* (crescendo) in measure 7, followed by *mf* in measure 8, *dim.* (diminuendo) in measure 9, and finally *p* and *pp* in measure 10.

The third system of the Adagio section contains measures 9 through 12. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature change.

All<sup>o</sup> moderato.

*sf* *pp* *poco a poco crese.*

The first system of the All' moderato section consists of four measures. The music is in 2/4 time and B-flat major. The right hand has a more active melodic line with eighth notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking is *sf pp* (sforzando pianissimo) in measure 13, followed by *poco a poco crese.* (poco a poco crescendo) in measure 14.

The second system of the All' moderato section contains measures 17 through 20. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and dynamic markings such as *f*.

Second system of musical notation, featuring a grand staff. The music includes triplets and dynamic markings such as *sempre cresc.*

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The music includes triplets and dynamic markings such as *sempre cresc.*

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff. The music includes dynamic markings such as *ff* and *ff sempre.*

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. The music includes the tempo marking *Adagio.*, dynamic markings such as *ff*, and triplets.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music includes triplets and is marked with a forte dynamic (*ff*).

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes the instruction "Stesso tempo." and "a Tempo." along with a *ff* dynamic and a *rall.* (rallentando) marking.

Third system of musical notation, marked "Rall." and "Andante." It features a *ff* dynamic and includes markings for "m. d." (mezzo-dolce) and "m. g." (mezzo-giove).

Fourth system of musical notation, featuring a *ff* dynamic and markings for "m. d." and "m. g.".

Fifth system of musical notation, concluding the piece. It includes a *ff* dynamic and a dynamic progression of *ff* *p* *dim.* *pp*.

Euchainez.

Le Théâtre représente le jardin devant la maison des parents de Jocelyn.

INTRODUCTION.

N<sup>o</sup> 1.

Allegro.

JULIE.

L'ÉPOUX.

SOPRANI.  
C. ALTI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Allegro.

RIDEAU.

*cresc.* *p* *f*

*mf* Sop.  
Sous ce toit que l'al\_lè\_gres - se Rem - plit de fleurs

*mf* C. Alt.  
Sous ce toit plein d'al\_lè - gres - se

*mf* Tenori.  
Sous ce toit plein d'al\_lè - gres - se

*mf* Bassi.  
Sous ce toit plein d'al\_lè - gres - se

*mf*

et de chants, Gens de la ville et gens des

Rem-plit de fleurs et de chants

Rem-plit de fleurs et de chants

Rem-plit de fleurs et de chants

Rem-plit de fleurs et de chants

champs, Amis, pa - rents, tout s'empres - se.

Amis, parents, tout s'empres - se.

Amis. parents, tout s'em - pres - se.

Amis, parents, tout s'empres - se.

*dim.*

Sop. *p* *pp* *cresc.*

A l'é - pouse aux blonds cheveux, Comme à l'époux qui, près

Tenori. *pp*

A l'é - pouse aux blonds che -

*p* *pp* *cresc.*

d'el - le, Lui jure un amour fi - dè - le, Nous ve -

*mf* *p* *cresc.*

- veux Nous ve - nons of - frir nos vœux, Nous ve -

*mf* *p* *cresc.*

*f* *dim.* *p* Sop. et C. Alt.

- nons of - frir nos vœux. A l'é-pouse aux blonds cheveux, -

*f* *dim.* *p*

- nons of - frir nos vœux. A l'é-pouse aux blonds cheveux, -

*p*

A l'é-pouse aux blonds cheveux, -

*f* *dim.* *p*

A l'é-pouse aux blonds cheveux, -

Sop. *cresc.* *f* *dim.*  
 Comme à l'é - poux. qui près d'el - le, Lui jure un a -

C. Alti. *cresc.* *f* *dim.*  
 Comme à l'é - poux qui près d'el - le, Lui jure un a -

*cresc.* *f* *dim.*  
 Comme à l'é - poux qui près d'el - le, Lui jure un a -

*cresc.* *f* *dim.*  
 Comme à l'é - poux, qui près d'el - le, Lui jure un a -

*p*  
 - mour fi - dè - le, Nous ve - nons of - frir nos vœux.

*p*  
 - mour fi - dè - le, Nous ve - nons of - frir nos vœux.

*p*  
 - mour fi - dè - le, Nous ve - nons of - frir nos vœux.

*p*  
 - mour fi - dè - le, Nous ve - nons of - frir nos vœux.



*cresc.*  
 Sous ce toit plein d'al-lé-gres - se,  
*cresc.*  
 Sous ce toit plein d'al-lé-gres - se,  
*cresc.*  
 Sous ce toit plein d'al-lé-gres - se,  
*cresc.*  
 Sous ce toit plein d'al-lé-gres - se,

*f* *cresc.* *ff*  
 Nous venons of-frir nos vœux!  
*f* *cresc.* *ff*  
 Nous venons, nous venons of-frir nos vœux!  
*f* *cresc.* *ff*  
 Nous venons, nous venons of-frir nos vœux!  
*f* *cresc.* *ff*  
 Nous venons, nous venons of-frir nos vœux!

*f* *cresc.* *ff*

*ff* *f*

## L'ÉPOUX.

*p*

Mer-ci, vous tous que le ciel nous en - voi - e! Vous qui se -

*cresc.*

- rez mes a - mis dé - sor - mais. Pour com - pren - dre si bien ma

*cresc.*

*f*

joi - e, Vous sa - vriez donc à quel point je l'ai - mais?

*dim.* *p*

## JULIE.

*f*

Vous sa - vriez donc que si la des - ti - né - e

*cresc.*

N'a - vait per - mis ce bien heureux hy - men, A la dé -

*cresc.*

*f* *dim.* *rall. p*

- tres - se con dam - né - e — J'aurais vieil - li, seu - le, sur le che -

**L'ÉPOUX.**

*a Tempo.*

- min. Elle é - tait mon es - poir, mon courage et ma

**L'É.**

vi - e. Nulle au - tre ne m'aurait char - mé

**JULIE.**

A - vec lui m'eut é - té toute i - vres - se ra -

*f*

- vi e Et ja - mais je n'aurais ai - mé.

Sop. et C. Alt. *pp* *cresc.* *f*  
 Com - me les fleurs sous un ciel - sans co - lère Et les oi - seaux en fer -

Tenori. *pp* *cresc.* *f*  
 Com - me les fleurs sous un ciel - sans co - lère Et les oi - seaux en fer -

Bassi. *pp* *cresc.* *f*  
 Com - me les fleurs Et les oi - seaux, d'un

*legato sempre.* *pp* *cresc.* *f*

*dim.* *p* *pp*  
 - més dans leur nid D'un long a - mour goû - tant le doux sa -

*dim.* *p* *pp*  
 - més dans leur nid D'un long a - mour goû - tant le doux sa -

*dim.* *p* *pp*  
 long a - mour goû - tant le doux sa - lai - re, Soy -

*cresc.* *f* *pp*  
 - lai - re, Soy - ez heu - reux en - fants que Dieu bé - nit Soy -

*cresc.* *f* *pp*  
 - lai - re, Soy - ez heu - reux en - fants que Dieu bé - nit Soy -

*cresc.* *f*  
 - ez heu - reux, en - fants que Dieu bé - nit

*cresc.* *f* *pp*

Sop. **Moderato.**

ez heu - reux en - fants!

C. Alt.

ez heu - reux en - fants!

ez heu - reux en - fants!

*pp*

En - fants!

**Moderato.**

*mf*

UN VIEILLARD (s'avancant vers eux)

A la cou - tu - me vé - né - rée O - bé - is - sous, — en -

- fants! c'est tou - jours — un bonheur. Donc c'est moi, — le plus vieux de

(Un valet apporte un plateau sur lequel sont deux verres)

tu - te la con - tré - e. Qui vous ten - drai — le vin d'hon -

*cresc. mf*

Le vieillard les tend aux époux)

le V. -neur. Que ce vin gé-né-

le V. -reux de la ter - re de Fran - ce Porte

le V. *cresc.* en vos vei - nes la cha - leur. *f* Dans vos yeux la gai - té, *cresc.* Dans vos

le V. *sf* cœurs l'es - pé - ran - ce, *p* Dans vos â - mes le bon - heur. (on a versé à boire à tout le monde)

Sop. JULIE, PÉPOUX et le VIEILLARD (avec les Soprani)

*mf*

Que ce vin gé-né-reux — de la ter — re de Fran — ce Porte

*C. All. mf*

Que ce vin gé-né-reux — de la ter — re de Fran — ce Porte

Ténori. *mf*

Que ce vin gé-né-reux — de la ter — re de Fran — ce Porte

Bassi. *mf*

Que ce vin gé-né-reux — de la ter — re de Fran — ce Porte

*cresc.* *f* *cresc.*

en nos vei-nes la cha-leur, — Dans nos yeux — la gai-té, Dans nos

*f* *cresc.*

en nos vei-nes la cha-leur, — Dans nos yeux la gai-té, Dans nos

*f* *cresc.*

en nos vei-nes la cha-leur, — Dans nos yeux la gai-té, Dans nos

*f* *cresc.*

en nos vei-nes la cha-leur, — Dans nos cœurs —

*ff*  
cœurs l'es - pé - ran - ce Dans nos â - mes le bon -

*ff*  
cœurs l'es - pé - ran - ce Dans nos â - mes le bon -

*ff*  
cœurs l'es - pé - ran - ce Dans nos â - mes le bon -

*ff*  
l'es - pé - ran - ce, Dans nos â - mes le bon -

*ff*

- heur.

- heur.

- heur.

- heur.

(Des violons entrent)

*ff*



Moderato.  
LE VIEILLARD.

Moderato. (ils s'accordent) (à mainte\_nant, dan\_séz!

*f*

This system shows the beginning of the piece. The vocal line starts with a series of eighth notes. The piano accompaniment begins with a forte (*f*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

beaux jeunes gens in - gam - bes! Le bon Dieu m'a gar -

*pp legato.*

The second system continues the vocal melody. The piano accompaniment transitions to a piano (*pp*) dynamic and a *legato* texture, with the right hand playing chords and the left hand providing harmonic support.

- dé mon go - sier, pas mes jam - bes. Mais j'aime en - core à contem -

The third system features the vocal line with lyrics. The piano accompaniment continues with a steady harmonic accompaniment, primarily using chords in the right hand.

- pler Les belles fil - les dont la joi - e En ca - den - ce passe et tour -

The fourth system continues the vocal melody. The piano accompaniment maintains its harmonic accompaniment, with some melodic movement in the right hand.

- noie Et parfois semble s'en vo - ler.

The fifth system concludes the vocal line. The piano accompaniment features a more active right hand with melodic lines and arpeggiated figures, leading to the end of the piece.

All.<sup>o</sup>

*cresc.*

Sop. *f*

Sous ce toit que l'al. légres - se Rem.

C. Alti. *f*

(ou danse) Sous ce toit que l'al. lé -

Tenôri. *f*

Sous ce toit que l'al. lé -

Bassi. *f*

Sous ce toit que l'al. lé -

- plit de fleurs — et de chants, Gens de la ville et gens des

- gres - se Remplit de fleurs et de chants

- gres - se Remplit de fleurs et de chants

- gres - se Remplit de fleurs et de chants

champs. A-mis, pa-rents, tout s'em-pres - se.

A-mis, parents, tout s'em-pres - se.

A-mis, parents, tout s'em-pres - se.

A-mis, parents, tout s'em-pres - se.

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

Sop. *p* *cresc.* *pp* *mf*

A l'é-pouse aux blonds cheveux Comme à l'époux, qui près d'elle, Lui

Tenori. *pp*

A l'é-pouse aux blonds cheveux Nous ve -

Bassi.

*p* *cresc.* *pp* *mf*

*p* *cresc.* *f* *dim.*

jure un amour fi-dè-le, Nous ve-nons of-frir nos vœux.

*cresc.* *f* *dim.*

nons of-frir nos vœux, Nous ve-nons of-frir nos vœux.

*p* *cresc.* *f*

Sop. *p* *cresc.* *f*  
 A l'é - pou - se aux blonds cheveux, — Comme à l'époux qui, près d'el - le, Lui

C. Alt. *p* *cresc.* *f*  
 A l'é - pou - se aux blonds cheveux, — Comme à l'é - poux — qui, près d'el - le,

Tenori. *p* *cresc.* *f*  
 A l'é - pou - se aux blonds cheveux, — Comme à l'é - poux qui, près d'el - le,

Bassi. *p* *cresc.* *f*  
 A l'é - pou - se aux blonds cheveux, — Comme à l'époux qui, près d'el - le, Lui

*dim.* *p*  
 ju - re un a - mour fi - dè - le, Nous venons offrir nos vœux.

*dim.* *p*  
 Lui jure un a - mour fi - dè - le, Nous venons offrir nos vœux.

*dim.* *p*  
 Lui jure un a - mour fi - dè - le, Nous venons offrir nos vœux.

*dim.* *p*  
 jure un a - mour fi - dè - le, Nous venons offrir nos vœux.

(La dause continue)

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a continuous eighth-note melody with a slur over the first two measures and a fermata over the final note of the second measure. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a steady accompaniment of quarter notes.

The second system continues the piece. The upper staff has a slur over the first two measures and a fermata over the final note of the second measure. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the first measure of the second measure. The lower staff continues with quarter-note accompaniment.

The third system continues the piece. The upper staff has a slur over the first two measures and a fermata over the final note of the second measure. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is placed above the first measure of the second measure. The lower staff continues with quarter-note accompaniment.

The fourth system continues the piece. The upper staff has a slur over the first two measures and a fermata over the final note of the second measure. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the first measure of the first measure. The lower staff continues with quarter-note accompaniment.

The fifth system continues the piece. The upper staff has a slur over the first two measures and a fermata over the final note of the second measure. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the first measure of the second measure. The lower staff continues with quarter-note accompaniment.

The sixth system continues the piece. The upper staff has a slur over the first two measures and a fermata over the final note of the second measure. The lower staff continues with quarter-note accompaniment.

1<sup>re</sup> Sop. *p* *cresc.*  
 A l'é - pouse aux blonds che - veux — Comme à l'é - poux, qui près

2<sup>de</sup> Sop. *p* *cresc.*  
 A l'é - pouse aux blonds che - veux — Comme à l'é - poux —

Tenori *p* *cresc.*  
 A l'é - pouse aux blonds che - veux — Comme à l'é - poux

Bassi. *p* *cresc.*  
 A l'é - pouse aux blonds che - veux — Comme à l'é - poux - qui près

*f*  
 d'el - le, Lui jure — un a - mour fi - dè - le,

*f*  
 qui, près d'el - le, Lui jure un a - mour fi - dè - le,

*f*  
 qui, près d'el - le, Lui jure un a - mour fi - dè - le,

*f*  
 d'el - le, Lui jure un a - mour fi - dè - le,

*p* *cresc.*

Nous venons offrir nos vœux. Sous ce toit plein

*p* *cresc.*

Nous venons offrir nos vœux. Sous ce toit

*p* *cresc.*

Nous venons offrir nos vœux. Sous ce toit

*p* *cresc.*

Nous venons offrir nos vœux. Sous ce toit

*f* *cresc.* *ff* (La danse cesse)

d'al-légres - se Nous venons of-frir nos vœux.

*f* *cresc.* *ff*

plein d'al-légres - se Nous venons, nous venons of-frir nos vœux.

*f* *cresc.* *ff*

plein d'al-légres - se Nous venons, nous venons of-frir nos vœux.

*f* *cresc.* *ff*

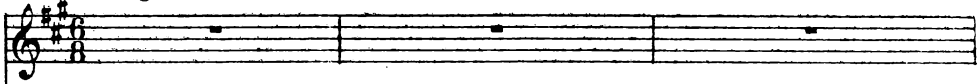
plein d'al-légres - se Nous venons, nous venons of-frir nos vœux.

*animando.* *ff* *ff* 8-

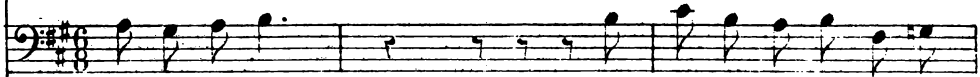
## DIALOGUE

N<sup>o</sup> 2.Allegro mod<sup>to</sup>

JULIE.



L'ÉPOUX.



Et Jo-ce-lyn?

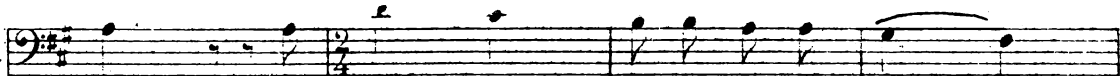
Pour-quoi n'est-il pas en ce

Allegro mod<sup>to</sup>

PIANO.



L'É.



lieu? Ton frère, a - vant de fuir le mon - -



L'É.



- de, Ne peut-il pas lui dire a - dieu?





l'É.

A - t-il donc peur de nous, ou que tout bas on

*marcato.*

l'É.

fron - de le des - sein qui le donne à

*marcato.*

l'É.

Dieu? Com - ment lui, jeûne en cor - Dieu!

*f*

l'É.

c'est à n'y pas croi - re, Pré - fère à no - tre sort.

*dim.*

JULIE.

(tristement)

U - ne sou - ta - ne noi - re!

*p*

*p*

*p*

dit que Dieu l'ap - pelle et le veut loin d'i -

*cresc.*

*f*

*cresc.*

(elle regarde du côté de la maison)\*

- ci. Ma mère est a-vec lui. juste - ment les voi -

*mf*

*mf*

- ci. Laissons - les causer seuls et, plus loin, sous les

*p*

1. *chê - nes. Al - lons nous prépa - rer à des dan - ses pro - chai -*

*mp* *cresc.*

*- nes. Pauvre gar - çon! pauvre gar - çon!*

L'ÉPOUX. *f* *p*

*f* *p*

*Pauvre gar - çon! pauvre gar - çon!*

*f* *mf*

*Pauvre gar - çon, pauvre gar - çon!*

*Pauvre gar - çon, pauvre gar - çon!*

*mf*

J. A - t - il donc peur de

l'É. A - t - il donc peur de nous? Ou

*p*  
*marcato.*

J. nous? Pauvre gar -

l'É. que tout bas on fon - de Le des - sein qui le

J. - çon! pau - vre gar - çon! Com - ment! lui,

l'É. donne à Dieu! Com - ment! lui,

*f*

J. *dim.*  
jeune en cor ——— Dieu! c'est à n'y pas croi - re! Pré -

l'É. *dim.*  
jeune en cor ——— Dieu! c'est à n'y pas croi - re! Pré -

*dim.*

J. *p*  
- fère à no - tre sort ——— U - ne sou - ta - ne noi -

l'É. *p*  
- fère à no - tre sort ——— U - ne sou - ta - ne noi -

*p*

J. *p*  
- re! Pau - vre gar - çon! Pau - vre gar -

l'É. *p.*  
- re! Pau - vre gar - çon! ,

*p*

J. *pp*  
- con! c'est à n'y pas croi - re!

l'É. *pp*  
c'est à n'y pas

J. *pp*  
c'est à n'y pas croi - re!

l'É. *pp*  
croi - re! c'est à n'y pas croi - re!

(Ils sortent en regardant encore du côté de la maison)

(Jocelyn entre avec sa mère)

*pp*

## DUO.

N<sup>o</sup> 3.

**LA MÈRE.** *Audante.*

Tu les en\_tendsmonfils? Toi seul\_\_ n'es

**JOCELYN.**

**PIANO.** *Audante.*

**M.** pas heureux. Tu ne regret\_tes rien?

**Jo.** Et que regrette \_rai - je? Ne fond-il

**Jo.** pas comme la nei - ge Le fra - gi - le bonheur d'i - ci - bas?

*crese.* *f.*

Jo. Mais je prierai pour eux et Dieu ne voudra pas — Que les leurs'en-

*crese.* *f.*

LA MÈRE.

*p* *rall.* **Più mosso.** *f.*

Tu l'as pay - é trop

*pp* *rall.* **Più mosso.** *f.*

vo - le en fu - mé - e.

la M. cher, pauvre en - fant, — n'est-ce pas?

JOCELYN. *f.*

Mais que di - tes-vous là, ma

*rall.* **Più tranquillo.** *f.* *p*

Jo. mè - rebien - ai - mé - e? Dieu m'ap - pe - lait, je n'ai fait qu'o - bé -

*dim.* *rall.* *p* **Più tranquillo.** *crese.* *mf.* *p*



## Poco più mosso.

LA MÈRE.

A sa mère on ne peut men - tir. Va, si mes mains n'ont

*f* *f* *f* *dim*

Poco più mosso.

pu détourner le ca - li - ce, Mon cœur a de - vi - né, du

*p*

moins le sacri - fi - ce, Va! je con - nais ton se - cret, ô fils trop gêné -

*p* *cresc.* *f*

*p*

- reux!

JOCELYN. *f* *rall.* *p* *a Tempo.*

J'en ai pas de se - cret, mère, et je suis heu - reux.

*a Tempo.*

*mf* *pp* *rall.*

LA MÈRE.  
Poco più mosso.

N'est - ce pas au bon - heur de Ju - li - e, En

Poco più mosso.

*p m. d.*

la voyant triste et pâ - li - e D'un a - mour sans es -

*mf*

-poir que tu t'es im - mo - lé? Ce bien

*dim* *p*

qui lui per - met d'ai - mer ce - lui qui l'ai - me, C'é -

*cresc.* *p* *cresc.*

la M. *f* *dim.*

- tait — ton bien! pauvre en - fant, c'est toi mê -

la M. *pp* *sf*

- me! C'est toi - mé - me! — Oui, c'est ton cœur,

la M. *p* *cresc.*

c'est ton cœur que des pas ont fou - lé Pour faire le chemin — plus

la M. *mf* *rall.* *dim.* *a Tempo.* *p*

doux à leur ten - dres - se. Mainte - nant tout est consom.

*a Tempo.*

la M. *p* *cresc.* *f*  
 -mé. Et répon\_dant à la voix qui te pres - se, Tu peux m'ou\_

la M. *dim.* *JOCELYN.*  
 -vir\_ ce cœur\_ longtemps\_ fer - mé. Mè - re, vous vous trom\_

*dim.* *marcato.*

Jo. *pep.* *mf* *f* *pp*  
 (à part) Cachons-lui bien notre à me!

Jo. *Andante.* *pp*  
 (à sa mère) Lom - bre des saints parvis maîtire et me ré - cla - me Je

Jo. *pp*  
 veux consacrer jeune à Dieu mes jours mor - tels Comme un

Jo. *p*

vase en - cor pur qu'on ré - serve aux au - tels, Je

Ped. Ped. Ped. Ped.

Jo. *rall.*

veux, en m'écartant des rou - tes de la ter - re, Sui - vre dès le matin

*p* *pp* *rall.*

Jo. **a Tempo.** **LA MÈRE.** **Récit.**

mon sentier so - li - tai - re As - tu bien mesuré l'hor -

*a Tempo.* *f* *dim.*

la M. *f* *p*

- reur De cet - te so - li - tude a - mè - re?

**Andante.**

*f*

la  
M.

Helas! il n'a plus rien d'hu-

JOCELYN.

Dieu n'abandonne pas qui choisit son che-min.

**Andante.**

*pp* *crese. poco a poco.*

la  
M.

- main Celui qui vit seul et dont l'â-me Ja-mais ne s'échauffe au ray-on de la

*f* *ff*

la  
M.

fem- - - me.

JOCELYN.

*f* *p*

Non! non! dans ma pen-

*ff* *ff* *p* (Harpes)

Jo.

- sée heu - reuse et recueil - li - e

Jo. Ne craignez pas sur - tout que

*cresc.*

Jo. mon a - mour s'ou - bli - e!

*mf*  
*dim.*

Jo. Ah! ce Dieu qui me veut n'est

*cresc.*  
*cresc.*

Jo. pas un Dieu ja - lous, Ce

*f*  
*f*

Jo. Dieu me donne à lui

*dim.*  
*dim.*

*p* *rall.* **a Tempo.**

Jo. sans m'ar-ra-cha à vous!

*pp* *rall.* **a Tempo.**

Jo. Ne fermez pas ainsi vos lèvres interdites, Ne me regardez pas si triste-

*pp*

Jo. -ment, mais di-tes: Que le désir de Dieu s'accom-plis-se sur

*mf* **Largamente.** *cresc.*

**Largamente.** *cresc.*

**LA MÈRE.** *molto tranquillo.*

Jo. *f* (Tombant à genoux) *p* *rall.* *pp* Sois bé-

toi! Dites comme Sa-rah, mère et bé-nis-sez-moi!

*f* *p* *pp* *pp*

*rall.* *molto tranquillo.*



*cresc.*

M  
ni. — pauvre en-fant, — doux mar-tyr — volon-tai - re. Sois bé - ni, — pauvre en-

*mf* *dim.* *pp* *cresc.*

La M  
- fant, — Du se-cret qu'en vain tu veux tai - re. Sois béni, deux fois, pauvre

*mf* *dim.* *p* *cresc.*

La M  
cœur, Dans ton sacri - fice — et dans ton bon-heur. — Sois bé - ni, — pauvre en-

*f* *mf* *cresc.*

La M  
- fant, — Sois bé - ni, — pau-vre cœur, — Sois bé - ni, — pauvre en-

*dim.* *pp*

M  
- fant, — du se-cret qu'en vain tu veux tai - re.

1. M. *p* *cresc.*  
 JOCELYN.  
 Sois bé-ni, — pauvre en-  
 Mè-re, deux fois merci. — Le ciel bé-nit ma rou-te. Mè-re deux fois mer-

*mf* *mf* *dim.* *pp* *cresc.*

1a M. *f* *ff*  
 - fant, — Sois bé - ni, — pauvre cœur, — Sois bé - ni, — pauvre en-  
 Jo. - ci, Le ciel bé-nit ma rou - te Dieu me voit, — Dieu mè -

*f* *ff* *cresc.*

1a M. *dim.* *pp*  
 - fant, — Du se-cret qu'en vain tu veux tai - re! (la mère le serre une  
 Jo. - cou-te. Le - ciel bé - nit ma rou - te!  
*dim.* *pp*

*ff* *dim.* *pp* *m.d.*

dernière fois sur son cœur et sort en le regardant tristement)

*ppp*

## AIR.

N<sup>o</sup> 4.

JOCELYN

Vivace. Récit.

J'ai cru que mon cœur

PIANO.

Vivace. Récit.

*ff*

Joc.

Vivace.

— allait se briser!

Vivace.

*ff*

Joc.

Récit. *pp* traînez le son. Vivace.

Ah! main\_tenant coulez mes lar\_mes.

Vivace.

Récit. *pp* suivez. *p* *cresc.*

Joc.

Récit.

Du sacri\_fice

*f* Récit. *f*

*J.*

il vous faut é\_pui\_ser Et l'a\_mère douceur et les douloureux charmes

*J.*

**Lento.** *pp* Coulez mes lar - mes! Coulez mes lar - mes! **Allegro.** *f*

**Lento.** *pp* **Allegro.** *pp*  
(Dans la coulisse)

*Sop.*

Sous ce toit que l'allégres - se Remplit de fleurs

*C. Alt.* *p*

(Dans la coulisse) Sous ce toit que l'allé - gres - se

*Tén.* *p*

Sous ce toit que l'allé - gres - se

*Bassi.* *p*

Sous ce toit que l'allé - gres - se

JOCELYN.

Récit.

Oui, ma sœur, c'est pour  
et de chants.  
Remplit de fleurs et de chants.  
Remplit de fleurs et de chants.  
Remplit de fleurs et de chants.

(Orchestre.)  
*f* Récit.

toi, ma mère a de vi - né, C'est pour toi que j'ai tout don -

*mf* *dim.* *p*

-né!

*p* **Andante.**

JOCELYN.

**Quasi adagio.**

*p* *cresc.*

A\_dieu, mai - son, chè - re de -

*rall.*

**Quasi adagio.**

*dim.* *molto legato sempre.* *cresc.*

*f*, *dim* *p* *cresc.*

- meu - re, A\_dieu terre où tout m'est sa - cré. A\_dieu, mai -

*f* *pp* *cresc.*

*f* *p cresc.* *f*

- son, toit pa - ter - nel, seul vé - né - ré, Vous que je

*mf* *pp* *cresc.* *f*

*p* *pp* *pp* *m.g.* (effet de nuit.)

quitte et que je pleu - - - re!

*p* *pp* *pp* *m.g.*

*molto Ped.*

*p*

Sa - lut, ô bel - le

nuit — dont la sé - réni - té Parle à l'âme de

*p* *f*

paix, d'amour, d'é - ter - ni - té.

*cresc.* *f* *dim.*

( Il se promène lentement. )

*p* *pp*

## Récit.

JOCELYN. *ad lib.*

Je veux er - rer longtems sous les som - bres al -

## Récit.

*pp con canto.*

lé - es Des tra - ces de ma mère en - cor tou - tes peu -

- plé - es Et par - cou - rir du pas tout le cham - pêtre en -

*pp sempre.*

- clos Où comme au - tant de fleurs nos jours é - taient é -



1. clos, É - cou - ter chan - ter l'eau dans le bas - sin de

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a series of eighth notes. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a common time signature. It features a simple harmonic accompaniment with chords and single notes.

1. marbre. Toucher à chaque mur et par - ler à chaque ar - bre,

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a double bar line and a common time signature. The piano accompaniment also ends with a double bar line and a common time signature. There is a change in the piano accompaniment's rhythm and harmony in the second half of the system, indicated by a 2/4 time signature and a sharp sign in the bass clef.

1. Du nid de la co - lombe à la lo - ge du

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature. It contains a series of eighth notes. The piano accompaniment is written in a grand staff with a key signature of one sharp and a common time signature. It features a simple harmonic accompaniment with chords and single notes.

1. chien, Je veux vi - si - ter tout et je n'ou - blie - rai

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature. It contains a series of eighth notes. The piano accompaniment is written in a grand staff with a key signature of one sharp and a common time signature. It features a simple harmonic accompaniment with chords and single notes.

*mp*

rien, A - dres - ser à cha - cun un a - dieu sym - pa -

*f* *ff*

- thi - que Et de tout em - por - ter quel - que che - te - re

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

- li - - - que!

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

*cresc. molto*

*f* *cresc.* *f*

*Quasi adagio.*

*ff* *mp*

*p* *cresc.* *f* *dim.*

A\_dieu mai - son chère de - meure — A\_dieu terre' où tout m'est sa -

*legato sempre.* *cresc.* *f* *pp*

*p* *cresc.* *f* *p* *f*

- cré, Adieu, mai - son toit pa - ter - nel, seuil ve - né - ré. Vous que je

*cresc.* *mf* *pp*

quitte et que je pleu - - - re!

*p* *pp* *pp*

JOCELYN. *p* *cresc.*

A - dieu, maison, chè - re de -

*f* *f* *trainez le son.*

- meure, A - dieu, A - dieu,

*cresc.* *f* *ff*

Adieu, mai - son, A - dieu, A - dieu!

*p* *cresc. poco a poco.* *f* *cresc.* *ff*

*ff* *RIDEAU.* *ff* *ff*

Fin du 1<sup>er</sup> Tableau

ENTR'ACTE.

№ 5.

Moderato.

PIANO.

The musical score consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes dynamic markings of *f*, *pp*, and *dim.*, and features a sixteenth-note triplet marked with a '6'. The second system begins with a piano (*p*) dynamic and contains two sixteenth-note triplets marked with '6'. The third system continues with sixteenth-note triplets marked with '6'. The fourth system includes a piano (*p*) dynamic, a piano-piano (*pp*) dynamic, and a *dim.* marking, with an eighth-note triplet marked with an '8' and a sixteenth-note triplet marked with a '6'. The fifth system starts with a piano (*p*) dynamic and features eighth-note triplets marked with '8' and sixteenth-note triplets marked with '6'. The sixth system concludes with a piano (*p*) dynamic and a final *f* dynamic marking.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*, *dim.*, *f*, *f*, *poco a*. Fingerings: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8. Includes a trill marked with 'x' and a fermata.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *poco dim.*, *p*. Includes sixteenth-note runs with a '6' fingering.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes sixteenth-note runs with a '6' fingering.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes sixteenth-note runs with a '6' fingering.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *molto legato.*, *marcato molto il canto.*

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes sixteenth-note runs with a '6' fingering.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. It features complex chordal textures and melodic lines. A dynamic marking of *mf* is present in the middle of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures and melodic patterns.

Third system of musical notation, including a change in time signature from 2/4 to 3/4. Dynamic markings include *dim.*, *p*, and *pp*.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent sixteenth-note run in the treble clef. A dynamic marking of *pp* is visible.

Fifth system of musical notation, continuing the sixteenth-note run in the treble clef.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *mf* dynamic marking.

Animando.

The musical score consists of six systems of piano notation. The first system begins with a *mf* dynamic and a *cresc.* marking, leading to a *f* dynamic. The second system continues with *cresc.* and *ff*, ending with *dim.*. The third system is marked *poco a poco più tranquillo.* and *dim.*, concluding with a *f* dynamic. The fourth system starts with *pp* and *f*, followed by *dim.* and *p*. The fifth system features sixteenth-note passages with *pp* dynamics. The sixth system includes a measure marked with the number 8 and *pp*, followed by sixteenth-note passages. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.



8-  
6

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Treble staff contains a melodic line with sixteenth-note runs and slurs. Bass staff contains a harmonic accompaniment with chords and slurs. A dashed line above the treble staff is labeled '8-'. A '6' is written below the treble staff.

8-  
pp

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Treble staff contains a melodic line with slurs and dynamics. Bass staff contains a harmonic accompaniment. A dashed line above the treble staff is labeled '8-'. 'pp' is written below the treble staff.

8-  
6

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Treble staff contains a melodic line with slurs and dynamics. Bass staff contains a harmonic accompaniment. A dashed line above the treble staff is labeled '8-'. A '6' is written below the treble staff.

6

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Treble staff contains a melodic line with slurs and dynamics. Bass staff contains a harmonic accompaniment. A '6' is written below the treble staff.

8-  
pp

al c

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Treble staff contains a melodic line with slurs and dynamics. Bass staff contains a harmonic accompaniment. A dashed line above the treble staff is labeled '8-'. 'pp' is written below the treble staff. 'al c' is written below the bass staff.

8-  
fp

pp

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Treble staff contains a melodic line with slurs and dynamics. Bass staff contains a harmonic accompaniment. A dashed line above the treble staff is labeled '8-'. 'fp' is written below the treble staff. 'pp' is written below the bass staff.

Le théâtre représente un site sauvage dans les Alpes. Des pâtres gardent leurs troupeaux dans la montagne.  
Un jeune montagnard et une jeune fille sont assis à droite sur un même tronç d'arbre,  
Ils tressent l'osier en échangeant des regards de tendresse. — C'est le matin; un matin radieux.

## CHOEUR DE MONTAGNARDS.

N. 6.

SOPRANI  
et C. ALTI.

TENORI.

BASSI

Stesso tempo un poco meno mosso.

Stesso tempo un poco meno mosso.

(RIDEAU)

PIANO.

Sop.

C. Alti.

T-n.

Bassi.

Voi - ci — que l'ho - ri - zon s'al - lu - me

Et — que

Voi - ci — que l'ho - ri - zon s'al - lu - me

Et que

*legato sempre.*

Des ai - les du som - meil,  
 mou - te le jour ver - meil. La terre se dé -  
 Des ai - les du som - meil,  
 mon - te le jour ver - meil. La terre se dé -

*m.g.*

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system has a vocal line with lyrics 'Des ai - les du som - meil,' and a piano accompaniment. The second system has two vocal lines: the upper one with 'mou - te le jour ver - meil. La terre se dé -' and the lower one with 'Des ai - les du som - meil,'. The piano accompaniment continues below. The piano part includes a marking 'm.g.'.

Et nous — sur les monts hautains —  
 - gage et fu - me Qu'à l'au -  
 Et nous — sur les monts hautains —  
 - gage et fu - me Qu'à l'au -

Detailed description: This system contains the next two systems of music. The top system has a vocal line with lyrics 'Et nous — sur les monts hautains —' and a piano accompaniment. The second system has two vocal lines: the upper one with '- gage et fu - me Qu'à l'au -' and the lower one with 'Et nous — sur les monts hautains —'. The piano accompaniment continues below.

*cresc.*

De - bout ! — dans la senteur des thym, —

— be le so - leil do - re.

*cresc.*

De - bout ! — dans la senteur des thym, —

— be le so - leil do - re.

*cresc.*

*ff*

— Dans la sen - teur des thym Nous chantons l'é - ter - nelle au - ro - re!

*cresc.* *ff*

Dans la sen - teur des thym Nous chantons l'é - ter - nelle au - ro - re!

*ff*

— Dans la sen - teur des thym Nous chantons l'é - ter - nelle au - ro - re!

*cresc.* *ff*

Dans la sen - teur des thym Nous chantons l'é - ter - nelle au - ro - re!

*ff*

*sf* Nous chantons l'éternelle aurore! *dim.* Debout dans la senteur—

*sf* Nous chantons l'éternelle aurore!

*sf* Nous chantons l'éternelle aurore! *dim.* Debout dans la senteur—

*sf* Nous chantons l'éternelle aurore!

*p* Nous chantons l'éternelle aurore! *pp* Voici—

*p* Debout dans la senteur—

*p* Nous chantons l'éternelle aurore! *pp* Voici—

*p* Debout dans la senteur—

que l'ho-ri-zon\_ s'al - lu - me

*pp* Et — que\_ mon - te le jour ver -

— que l'ho-ri-zon\_ s'al - lu - me

*pp* Et — que\_ mon - te le jour ver -

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines (Soprano and Alto) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo).

*cresc.* Des ai - les du som - meil

*mf* - meil. La ter-re se de -

*cresc.* Des ai - les du som - meil

*mf* - meil. La ter-re se dé -

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines (Soprano and Alto) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo) and *mf* (mezzo-forte).

*pp*  
 Voi - ci ve - nir le jour ver -  
 - gage - et - fu - - me. *f* *pp*  
 Voi - ci ve - nir le jour ver -

- gage - et - fu - - me. *f* *pp*  
 Voi - ci ve - nir le jour ver -

- gage - et - fu - - me. *f* *pp*  
 Voi - ci ve - nir le jour ver -

**Un poco più mosso.**

- meil. Ah!

- meil. Ah!

- meil.

*mf* 6

**Un poco più mosso.**

Musical score for a vocal ensemble and piano. The score is in B-flat major and 4/4 time. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2) and a piano accompaniment. The lyrics are "Nous chan - tons, nous chan - tons, nous chan - tons, nous chan -". The piano part includes a complex sixteenth-note figure in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

The first system shows the vocal entries with lyrics "Nous chan -" and the piano accompaniment. The second system features a piano solo with a complex sixteenth-note figure in the right hand and a steady bass line in the left hand. The third system shows the vocal entries with lyrics "- tons, nous chan - tons, nous chan - tons, nous chan -". The fourth system continues the vocal entries with lyrics "- tons, nous chan - tons, nous chan - tons, nous chan -". The fifth system shows the piano accompaniment with the complex sixteenth-note figure in the right hand and a steady bass line in the left hand.



*ppp*  
- tons. Ah!

*ppp*  
- tons. Ah!

*ppp*  
- tons. Ah!

*ppp*  
- tons. Ah!

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. Each vocal staff begins with the dynamic marking *ppp* and the lyrics "- tons. Ah!". The piano accompaniment is written in two staves, with a sixteenth-note run in the right hand marked with a "6".

The second system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are mostly empty, with some notes at the end of the system. The piano accompaniment features a sixteenth-note run in the right hand and a dynamic marking of *sf p*.

# DUETTO.

## N<sup>o</sup> 7.

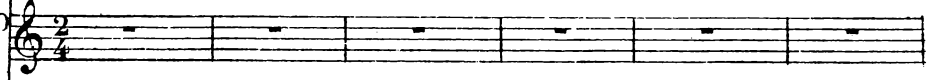
*Allegretto.*

Une 1<sup>re</sup> FILLE.  
(Soprano)



(Les bergers consultent l'horizon et s'occupent de rassembler leurs bêtes)

Un 1<sup>er</sup> MONTAGNARD  
(Mezzo-Soprano)

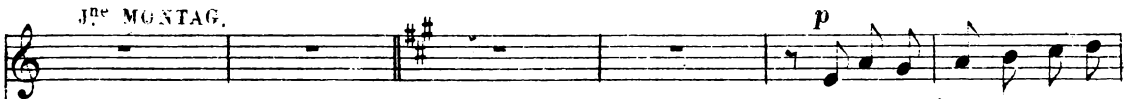


*Allegretto.*

PIANO.



1<sup>er</sup> MONTAG.



*p*  
Mignonne, c'est bientôt le



con Ped.



temps des accor - dail - les : Que nous se - rons heu - reux!



J<sup>ne</sup>  
M.

Notre a\_mour est pareil aux fécondes se - mail - les Des sillons gé - né -

J<sup>ne</sup>  
M.

- reux. Nous en cueil - lons les fleurs en - attendant l'au - tomne Et ses

*cresc.* *f* *dim.*

*cresc.* *mf* *dim.*

J<sup>ne</sup>  
M.

fruits tri - om - phants. Et nous nous aimerons n'est - ce pas ma mi.

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

J<sup>ne</sup>  
M.

- gnon - ne, Vieux comme tout en - fants. Oui, nous nous

*f* *dim.* *p* LA J<sup>ne</sup> FILLE. *p*

*pp*

*mf* *dim.*

J<sup>ne</sup>  
F.

aimerons d'un cœur doux et fi - dé - le Jusqu'au der - nier mo -

*f*

1<sup>re</sup> F. *f*  
 - ment Ton a-mour est ma vie et je n'ai sou-ci

1<sup>re</sup> F. *f*  
 d'el - le Que pour vivre en t'ai - mant!

2<sup>me</sup> F. *cresc.* *f* *dim.*  
 Nous suivrons le chemin des calmés des-ti - né-es Qu'ont sui - vi nos ai -

2<sup>me</sup> F. *p* *cresc.*  
 - eux Et nos pe - tits enfants, au bout de nos au -

3<sup>me</sup> F. *mf* *cresc.* *f* *dim.* *p*  
 - né - es, Nous fer-me - ront les yeux ..

*p*

1<sup>me</sup> F.  
 Notre amour est pareil aux fécondes se - mail - les Des sillons gé - né

Le 1<sup>me</sup> MONTAGNARD.

*p*

2<sup>me</sup> F.  
 Notre amour est pareil aux fécondes se - mail - les Des sillons gé - né -

1<sup>me</sup> F.  
 - reux,

1<sup>me</sup> M.  
 - reux. Goûte un

1<sup>me</sup> M.  
 peu de ce lait de ma plus belle chè - vre, Mon âme — avec son

*cresc.* *f* *p*

1<sup>me</sup> M.  
 flot monte - ra vers ta lè - - - - - vre!

*cresc.* *mf* *dim.* *p*

La 1<sup>re</sup> FILLE.

Prends de ce pain-noir mais ten-dre pour-tant. C'est mon cœur a-vec

lui que je viens t'apportant.

*cresc.* *f* *dim.* *p*

*cresc.* *mf* *dim.* *p*

Le bon lait! Il ca-res-se ma bouche.

La 2<sup>de</sup> MONTAGNARD.

Le bon pain! C'est que l'a-mour, vois -

En -

tu, Fait bon tout ce qu'il touche. En-core un peu de pain!

*cresc.* *cresc.*

1<sup>re</sup> F. *f* En - core un peu de lait! *ff*

2<sup>de</sup> M. *cresc.* En - core un peu de pain! *ff* Ja -

1<sup>re</sup> F. *dim.* - mais fes - tin - ne me fut - plus com - plet. - *p* Jamais, jamais,

2<sup>de</sup> M. *dim.* - mais fes - tin - ne me fut - plus com - plet. - *p* Non, non, ja - mais, ja - mais, ja -

1<sup>re</sup> F. Jamais, jamais, Non, non, non, non, jamais fes - tin ne me fut plus com - plet!

2<sup>de</sup> M. - mais, ja - mais, ja - mais

(ils enlacent leurs mains) *f*

1<sup>re</sup> F. Voici bien - tôt venir le temps des accor - dail - les: Que nous se -

2<sup>de</sup> M. Mignonne, c'est bientôt le temps des accor - dail - les: Que

1<sup>re</sup> F.  
\_rons heu - reux! Notre amour est pareil aux fé - condes se -

1<sup>re</sup> M.  
nous se - rons heu - reux! Notre amour est pareil aux

2<sup>de</sup> F.  
\_ mail - les Des sillons gé - né - reux, Que nous se -

2<sup>de</sup> M.  
fé - condes se - mailles Des sil - lons gé - né - reux. Que nous se -

3<sup>de</sup> F.  
\_ rons heu - reux! *pp rall molto.* a Tempo. Que nous se - rons heu - reux!

3<sup>de</sup> M.  
\_ rons heu - reux! *pp rall molto.* a Tempo. Que nous se - rons heu - reux!

4<sup>de</sup> F.  
\_ rons heu - reux! *pp* *cresc.* *f*

4<sup>de</sup> M.  
\_ rons heu - reux! *pp* *cresc.* *f*



# FINAL.

№ 8.

**Allegro mod<sup>to</sup>**

(Jocelyn entre en scène. Grand émoi, on s'empresse autour de lui)

JOCELYN.

SOPRANI.  
C. ALTI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

Mais quel est ce jeune

Mais quel est ce jeune

Mais quel est ce jeune

**Allegro mod<sup>to</sup>**

*p* *cresc.*

**Récit.**

Je me nomme Pros-

homme?

Dis-nous ton nom.

homme?

Dis-nous ton nom.

homme?

Dis-nous ton nom.

**Récit.**

*mf*

*cresc.*

*ff*

*f*

*p*

a Tempo.

-crit!

Qui sait si tu ne mens? Les es-pi-

Qui sait si tu ne mens? Les es-pi-

a Tempo. Qui sait si tu ne mens?

-ons à tous moments nous vien - nent de la vil - le.

-on à tous moments nous vien - nent de la vil - le.

Les es-pi-ons à tous moments nous vien - nent de la vil - le.

*p* l'hor\_reur *cresc.* de la guer - re ci\_vile *f* É -

*p* l'hor\_reur *cresc.* de la guer - re ci\_vile *f* É -

*p* l'hor\_reur *cresc.* de la guer - re ci\_vile *f* É -

*p* *cresc.*

lè - - - ve jus - qu'à nous ses af -  
 lè - - - ve jus - qu'à nous ses af -  
 lè - - - ve jus - qu'à nous ses af -

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

- freux gron - de - ments!  
 - freux gron' - de - ments!  
 - freux gron - de - ments! (Bruit lointain et très-sourd de fusillade)

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a section marked *ff* and *pp* with a *pp* dynamic marking.

8<sup>a</sup> bassa - - - - !

JOCELYN. *3*  
 Ne craignez rien de moi.  
 Va-t-en! Va-t-en! Va-t-en!  
 Va-t-en! Va-t-en! Va-t-en!  
 Va-t-en! Va-t-en! Va-t-en!

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

(Le vieux pâtre étend la main devant Jocelyn pour le protéger et s'adresse sévèrement au chœur)

Andante.

LE PÂTRE

Non pas.

Andante.

Depuis quand l'exi - lé, qui porte i - ci ses pas N'est-il plus trai -

...té comme un frè - re? Je con - nais cet enfant que le des - tin contrai - re -

JOCELYN.

Mer - ci, mais qui vous

... Force à se cacher par - mi nous.

Jo. fait ain\_si — me re\_cou\_nai\_tre?

le P. Qu'impor\_te! Tu por\_tais en\_cor l'ha\_

le P. \_bit de prêtre, Hi\_er, quand un chasseur de loups T'offrit ces vête\_ments pour fuir.

le P. J'ai vu la chose, J'étais là... Maintenant, pas un mot;

**Un poco più mosso.**  
(aux pâtres)

**Un poco più mosso.**

le P. bouche clo\_se Sur tout ceci: Lesbruits sont mauvais ce matin.

(Bruit de fusillade plus proche)

Sop. et C. Alt.  
Allegro mod<sup>to</sup>

Ten. *f* Ce feu qui

Bassi. *f* Ce feu qui

*Allegro mod<sup>to</sup>*  
*cresc.* *f*

Ce feu

gronde encor loin tain Ré per cu.

gronde en cor loin tain Répercu té de

qui gron de encor loin tain Répercu

*p* *cresc.*  
- té de roche en ro che De ces lieux len te

roche en ro che De ces lieux len te

*p* *cresc.*  
- té de roche en ro che De ces lieux len te

*p* *cresc.*

ment appro - che C'est la chasse aux pros -

ment appro - che C'est la chasse aux pros -

ment appro - che C'est la chasse aux pros -

*f* *ff*

crits! La chas - se sans pi -

crits! La chas - se sans pi -

crits! La chas - se sans pi -

*ff*

tié.

tié

(fusillade très-proche)

tié.

*ff*

Sop.

(Le chœur montre à l'horizon un spectacle qu'on ne voit pas encore)

Voyez! tout près, dans la — mon —

C. Alt.

Voyez! tout près, dans la — mon — tagne ..

Ten.

Voyez! tout près, dans la — mon —

Bassi.

Voyez! tout près, dans la — mon — tagne...

*ff*

- ta - gne, voyez! voyez! voyez!

Voyez! voyez! voyez!

- ta - gne, voyez! voyez! voyez!

Voyez! voyez! voyez!



Un en -

Ils poursuivent un hom - me.

Un en -

Ils poursuivent un hom - me.

- nu - en - do.

*p* *cresc.*

- fant - l'ac - compa - gne. Un en -

Ils poursuivent un hom - me

- fant - l'ac - com - pa - gne. Un en -

Ils poursuivent un hom - me

*ff* *p* *cresc.*

8<sup>a</sup> bassa

*ff*  
 - fant — l'ac - compa - gne  
*mf*  
 L'en - fant se traîne à pei - ne

*ff*  
 - fant — l'ac - compa - gne  
*mf*

8<sup>a</sup> ..... L'en - fant se traîne à pei - ne  
*ff*  
*mf*  
 8<sup>a</sup> bassa. ....

*mf*  
 L'en - fant se traîne à pei - ne  
*p*  
 L'en - fant se traîne à pei - ne  
*mf*  
 L'en - fant se traîne à pei - ne  
*p*  
 L'en - fant se traîne à pei - ne

*p*

Ah! — grâ — ce pour le père et grâ — ce pour — l'en — fant. Hé —  
 Gra — — — — — ce! grâ — — — — — ce!

*ff poco rit.* — las! — — — — — l'enfant se traîne à peine et l'homme se dé fend, oui,  
*ff* l'en — fant — se — traîne à peine et l'homme se dé fend, oui,  
*ff* — las! — — — — — l'enfant se traîne à peine et l'homme se dé fend, oui,  
*ff* l'en — fant — se — traîne à peine et l'homme se dé fend, oui,  
*poco rit.* *a Tempo.*

*rall.* a Tempo.

Phomme se dé - fend!

Phomme se dé - fend!

Phomme se dé - fend!

Phomme se dé - fend!

*rall.* a Tempo.

*ff*

LE VIEUX PÂTRE.

Par i - ci! par i - ci! venez qu'on vous sou -

JOCELYN.

All: con moto.

Pour monter jusqu'à nous votre main dans la mien - ne!

- tien - ne! Ve - nez!

All: con moto.

*cresc.*

*sempre cresc.*

LE PÈRE

(Le père confiant Laurence à Jocelyn)

le  
P.  
chu - te, Fuy - èz! fuy - ez!

le  
P.  
Ah! fuy - ez et que ma mort vous

le  
P.  
donne u - ne mi - nu - te.

Une fusillade s'engage entre le Père et les soldats qu'on ne voit pas. Tous les pères, qui sont sans armes, se

mf

sont reculés et suivent anxieux la lutte. Le Père tombe mortellement blessé.

ff

Sop. et C. Alt. *f*  
 Ten. *f* Ciel! il chancel-le! il tom-be!  
 Bassi. *f* Ciel! il chancel-le! il tom-be!  
 Andante. Ciel! il chancel-le! il tom-be!

Jocelyn est venu recueillir le malheureux et le soutient, tandis qu'il s'efforce de cacher à Laurence l'horrible blessure qui saigne à la poitrine de son père.

*ff* Et son sang coule à flots. — *pp* Il ap-pel-le, il suc-  
*ff* Et son sang coule à flots. — *pp* Il ap-pel-le, il suc-  
*ff* Et son sang coule à flots. — *pp* Il ap-pel-le, il suc-

*pp* -com-be! Et la voix dans son sein meurt par-mi les san-  
*pp* -com-be! Et la voix dans son sein meurt par-mi les san-  
*pp* -com-be! Et la voix dans son sein meurt par-mi les san-

- glots.

- glots.

- glots.

*cresc.* *ff* *dim.* *p*

**Quasi adagio.** (se ranimant dans un suprême effort et s'adressant à Jocelyn)

LE PÈRE.

**Quasi adagio.**

*pp*

Je meurs... et le ciel vous con - fi - e Ce fils,

le P. mon seul regret, — ce fils, mon autre vi - e! Veillez

le P. sur ce destin que j'a-bandone à Dieu! . Soyez pour lui,



soyez un pere, — un tie-re. Adieu! Adieu!

(Une dernière convulsion le raidit, et il meurt en posant un doigt sur sa bouche et en regardant Laurence.)

LAURENCE. All<sup>o</sup> *ff* Mort! mort!

Lento. *p* *ff* Mod<sup>o</sup> quasi Récit. Mon pere est mort! hé-las! je déses-pe-re, Je de-meure aujour-

-d'hui sans courage et sans foi. Je veux mourir aus-si, je veux mourir aus-

1. *si!* Je n'a - vais que mon pè - re! Sur la terre à pré -

*f* *p* *cresc.*

JOCELYN (s'approchant d'elle (Quelques coups de feu plus et lui parlant avec tendresse) lointains se font entendre.)

1. - sent que me reste-t-il? Moi! —

*P*

**Più tranquillo.** **All<sup>o</sup> moderato.**

*ff* *pp* *cresc molto.*

Sop.

G. Alti.

Tenori.

Bassi.

Fuy - ez, fuy - ez, fuy - ez, malheu -

Fuy - ez, fuy - ez, fuy - ez, malheu -

*ff* *3* *3* *3* *3*

*ff* *3* *3* *3* *3*

LAURENCE. (Jocelyn veut entraîner Laurence qui résiste)

*f*

Fuy-ez, fuy-ez, fuy-ez au plus vi - te, fuy-ez, fuy -  
 - reux! fuy-ez,  
 Fuy-ez, fuy-ez. fuy-ez au plus vi - te. fuy-ez, fuy -  
 - reux!

*ff*

- ban - don - ner mon pé - re... ja - mais!  
 JOCELYN.  
 - ez, fuy-ez.  
 fuy-ez, fuy-ez!  
 - ez, fuy-ez!  
 fuy-ez, fuy-ez!

*dim.*

(Jocelyn et le Père entraînent peu à peu Laurence. Tous trois gravissent les sentiers de la montagne et disparaissent à la fin du chœur.)

J.

...faut!

Que nul proscrit n'é - vi - te!

*p*  
C'est l'appel de l'é - chafaud

Que nul proscrit n'é - vi - te!

*p*  
C'est l'appel de l'é - chafaud

*p* *cresc.* *fff*  
8<sup>a</sup> bassa

Que nul proscrit n'é - vi - te!

*p*  
C'est l'appel de l'é - chafaud

Que nul proscrit n'é - vi - te!

*p*  
C'est l'appel de l'é - chafaud

*p* *cresc.* *fff*  
8<sup>a</sup> bassa

*mf* Qu'à garder le ciel fin-vi - te

*mf* Em - mè - ne cet en-fant

*mf* Qu'à garder le ciel fin-vi - te

*mf* Em - mè - ne cet en-fant

*mf* *f*

*cresc.* Ah! fuyez. — mal - heureux! fuy-

*p* *cresc.* Em - mè - ne cet en-fant — Fuy - ez fuy - ez!

*cresc.* Ah fuyez, — mal - heureux! fuy-

*p* *cresc.* Em - mè - ne cet en-fant — Fuy - ez, fuy - ez!

*p* *cresc.*

*ff poco rit.*

- ez, fuy- ez, — au plus vite! Em- me - - - ne

fuy - ez, fuy - ez! Em- mè - - - ne

- ez, fuy- ez — au plus vite! Em- mè - - - ne

fuy - ez, fuy - ez! Em- me - - - ne

*ff a Tempo.* *rall.*

cet en- fant. Dieu vous proté - - - ge, Dieu vous dé -

*ff*

cet en- fant. Dieu vous proté - - - ge, Dieu vous dé -

*ff*

cet en- fant. Dieu vous proté - - - ge, Dieu vous dé -

*ff*

cet en- fant. Dieu vous proté - - - ge, Dieu vous dé -

*a Tempo.* *rall. ff*

a Tempo.

*ff*

- fend! Ah! fuy - ez! Ah! fuy -

*ff*

- fend! Ah! fuy - ez! Ah! fuy -

*ff*

- fend! Ah! fuy - ez! Ah! fuy -

*ff*

- fend! Ah! fuy - ez! Ah! fuy -

a Tempo.

*3*

- ez! mal - heureux! Ah! fuy - ez! mal - heureux! Ah! fuy -

*3*

- ez! mal - heureux! Ah! fuy - ez! mal - heureux! Ah! fuy -

*3*

- ez! mal - heureux! Ah! fuy - ez! mal - heureux! Ah! fuy -

*3*

- ez! mal - heureux! Ah! fuy - ez! mal - heureux!

- ez mal - heu - reux! Ah! fuy - ez mal - heu - reux! Ah! fuy -  
 - ez mal - heu - reux! Ah! fuy - ez mal - heu - reux! Ah! fuy -  
 - ez mal - heu - reux! Ah! fuy - ez mal - heu - reux! Ah! fuy -  
 mal - heu - reux! Ah! fuy - ez mal - heu - reux! Ah! fuy

*ff*

- ez! Ah!  
 - ez! Ah!  
 - ez! Ah!  
 - ez! Ah!

*ff*  
*ff*  
*ff*  
*ff*

3 3  
*fff*



fuy - ez!

fuy - ez!

fuy - ez!

fuy - ez!

RIDEAU.

rall.

Laurence, couchée sur un lit de fougère, dort.  
Jocelyn, assis près d'elle, la contemple.

PRÉLUDE.

N<sup>o</sup> 9. And<sup>te</sup> tranquillo.

PIANO.

molto Ped.

legato sempre.

cresc.

8

8

8

8. *f* *mf* *dim.* *pp* *mf* *f* *mf* *pp*

System 1: Treble and bass staves. Treble clef has a dynamic marking of *f* at the start. The first measure has a triplet of eighth notes. Dynamics include *mf*, *dim.*, *pp*, *mf*, *f*, *mf*, and *pp*. There are several triplet markings (3) over eighth notes.

*mf* *dim.* *p* *dim* *pp* *sf*

System 2: Treble and bass staves. Treble clef has a dynamic marking of *mf*. Dynamics include *mf*, *dim.*, *p*, *dim*, *pp*, and *sf*. There are triplet markings (3) over eighth notes.

*f* *p* *mf* *md* *p* *pp*

System 3: Treble and bass staves. Treble clef has a dynamic marking of *f*. Dynamics include *f*, *p*, *mf*, *md*, *p*, and *pp*. There are triplet markings (3) over eighth notes.

*mf* *p* *poco a poco cresce.* *poco a poco cresce.*

System 4: Treble and bass staves. Treble clef has a dynamic marking of *mf*. Dynamics include *mf* and *p*. The instruction *poco a poco cresce.* is written in the right hand and under the bass staff.

First system of musical notation. It consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The first system contains five measures. The grand staff features complex chordal textures with many accidentals. The bottom staff has a simple bass line. Dynamics include *f* and *cresc.*

Second system of musical notation, starting with a measure rest of 8 measures. It features a grand staff and a bass clef staff. The grand staff has a melodic line with triplets and a bass line with a long, sustained chord. Dynamics include *ff*, *dim.*, and *p*.

Third system of musical notation, featuring a grand staff and a bass clef staff. The grand staff has a melodic line with triplets and a bass line with a long, sustained chord. Dynamics include *pp*.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff and a bass clef staff. The grand staff has a melodic line with triplets and a bass line with a long, sustained chord. Dynamics include *pp*, *mf*, and *ff*.

## BERCEUSE.

N<sup>o</sup> 10.

Andantino.

PIANO.

*p*  
RIDEAU.

(Pendant le sommeil de Laurence)

JOCELYN.

Quasi récit.

*rall.*  
Ca - chés dans cet a - sile où Dieu nous a con - duits U -

*p a Tempo.*

\_nis par le malheur du - rant les longues nuits Nous repo - sons tous deux endor -

*pp*

\_mis sous leurs voi - les Ou pri - ons aux regards des tremblantes é - toi - les

*pp sempre.*

Andante.

Oh! ne t'éveille pas en - cor — Pour qu'un bel ange de ton

Andante, *m.g.*

*sempre p* rê - ve En déroulant son long fil d'or — En - fant — per -

*cresc.*

*cresc.*

*f* *rall.* *p* a Tempo, \_mette qu'il s'achè - ve Dors! dors! le jour à peine à

a Tempo, *marcato.*

*rall.* *pp*

J. lui, Vier - ge sain - te veil - lez sur — lui!

*pp*

*p*

*rall.*

JOCELYN.

Sous Pai - le du seigneur loiu du bruit - de la fou - le Et

*a Tempo.*

*p*

comme un flotsa - cré qui doucement s'é - coule Nous avons vu les jours pas -

*pp*

- ser après les jours Sans jamais nous las - ser d'implorer son se - cours! —

Andante.

J.  Oh! ne ré-veil-le pas en - cor ————— Pour qu'un bel an-ge de ton

*Andante. m.g.*  
*pp*

J.  rê - ve En déroulant son long fil d'or ————— En - fant, ————— per -

*cresc.*  
*cresc.*

J.  - mette qu'il s'achè - ve! Dors! dors! le jour à peine a

*rall.* *a Tempo.*  
*a Tempo.*  
*marcato.*  
*rall.* *pp*

J.  lui. Vier - ge saut - te, veil - lez sur ——— lui!

*pp*  
*coliss.*



## DUO

## N° 11.

*Récit.* Laurence se réveille doucement, Jocelyn l'appelle avec douceur.

LAURENCE. *Récit.*  
Mon a - mi! d'un beau rê - ve.

JOCELYN. *Récit.*  
Lauren.ce! d'ou viens-tu?

PIANO.

*And<sup>te</sup> quasi adagio.*

*And<sup>te</sup> quasi adagio.* Nous marchions sur la gre - ve, Tous

deux, dans mon pa - ys. Et nos yeux, é - blouis De

*a Tempo*

- vant la mer profon - de, Cherchaient le ciel dans l'on - de.

JOCELYN. *a Tempo.* Le

J. *ciel est dans mon cœur, dans mon cœur plus profond Que ton ciel de Bretagne et que sa*

*rall. pp* **a Tempo.** LAURENCE.  
*mer sans fond!* **a Tempo.** Et la va - gue sono - re, Pour nous

*p*  
*deux seulement* Sur un rythme charmant Fê - tait la jeune auro - re

*rall.* **a Tempo.** *ff*  
 Et le - ciel qui se do - re.

JOCELYN. *p*  
*cresc* *rall.* **a Tempo.** *ff* *dim* *p* *pp*  
 Un chant est dans mon cœur, dans

*cresc.* *f* *rall*

mon cœur plus joyeux Que le ciel ma-ti-nal é-tince-lant aux yeux: —

*rall.* *mf*

**Un poco più mosso. p**

Les jours passent sur nous légers et pleins de charme. n'est-ce

*pp*

**Allegro.**

pas? Mais que vois-je en tes

*mf* *p* *pp* *f* **Allegro.**

**Récit**

yeux? u-ne lar-me! Que se passe-t-il donc. Laurence aussi dans

*p* **Récit**

**Andante.** **Récit.**

toi? **Andante.** Est-ce qu'un poids secret t'opres-se ainsi que

*p* *cresc.* *molto.* *f* **Récit.**

**Molto largamente**

LAURENCE.

Oh! je sens, mon a - mi, mon cœur prêt à se  
moi?

**Molto largamente.**

- fendre. Mon â - me cherche en vain des mots pour se ré - pan - dre:

*ff* *dim.* *rall.* *p*

**Andantino.** *p* *cresc*  
El - le voudrait cré - er un lan - ga - ge de

**Andantino.**  
*pp* *poco a poco cresc.*

feu Pour cri - er de bon - heur vers la na -

*f* *cresc.*

*rall.* *ad lib.* **Andante.**

ture et Dieu! Qu'un seul souffle vers Dieu mon

JOCELYN.

Qu'un seul souffle vers Dieu mon

*rall.* *ff* **a Tempo.** **Andante.**

te de nos poi-tri-nes! Qu'il nous fasse un seul sort, Qu'il nous cueille en com.

te de nos poi-tri-nes! Qu'il nous fasse un seul sort. Qu'il nous cueille en com.

*f* *f* *p* *pp*

mun Et parfumons ses mains di-vi-nes Comme deux lys qui n'en font qu'un.

mun Et parfumons ses mains di-vi-nes Comme deux lys qui n'en font qu'un.

**Adagio**LAURENCE. (comme perdue dans une rêverie) *p*

Ta voix, dans le si - lence est plus touchante en -

**Adagio**

*pp*

L. -co - re Je l'écoute en mon cœur en attendant l'au - ro - re Les len - tes

L. *cresc.* *f* *dim.*  
nuits — d'hi - ver sur nous pas - sent en vain Sans me las - ser ja -

*cresc.* *mf* *dim.*

L. *p*  
- mais de ce son - ge di - vin.

*p* *dim.*

*pp* *pp rall.* **a Tempo.**

L. Douceur de le re - voir, Viens sur l'ai - le du soir, Pour moi dans le ciel

*pp* *rall.* **a Tempo.**

*rall. pp* **a Tempo.**

L. noir Ton regard luit sans trê - ve. Comme au ciel où se lè - ve Une é -

*rall.* **a Tempo.**

*cresc.* *f* *meno mosso.* *p*

L. - toi - le - dès - poir, Mon âme attend son rê - ve!

*cresc.* *mf* *pp* *suivez.*

**Più mosso. Rubato.**

*pp*

L. Douceur de le revoir, Viens sur l'ai - le du soir.

*pp* *suivez.* **a Tempo.** *rall.*

*Allegro.*

Mais si Dieu rappe - lant le seul é - tre qui t'ai - me, t'en le -

*Allegro.*

*p*

\_vait ton a - mi Si je mou - rais moi - mé - me...

*m.d.* *m.g.*

toi. que de.viendrais-tu?

*cresc.* *mf* *cresc.*

**LAURENCE.**  
**Récit.** (avec effroi.) **Vivace.**

Ce que je devien\_drais! Peux-tu le deman - der! Toi!

**Récit.** **Vivace.**

*ff* *ff* *ff*

*All. moderato.* (avec désespoir)

moi! Si tu mourais! — *All. moderato.* O — pensée af -

*ff* *p*



L. freu - se! A - ce mot cru - el dans mon cœur se

L. creu - se l'a - bîme é - ter - nel. En

L. moi tout s'ef - face. Un frisson me mord. Je sens sur ma fa - ce Le froid de la

(Elle ramène ses mains sur son visage et tombe comme inanimée sur le lit de fougère)

L. mort.

JOCÉLYN. Récit. Pardon! Pardon! Lauren - ce!

*ff* Récit.

(à part)

All<sup>o</sup> non troppo.

(Laurence étouffant dégrafe son corsage)

Oh! l'éternel re\_mord!

All<sup>o</sup> non troppo.

cresc.

cresc. sempre.

cresc.

JOCELYN. (cherchant à la ranimer)

Récit.

Moderato.

Par-le, Laurence, ô ciel! en vain ma voix l'ap - pel - le Ma

ff Récit.

Moderato.

pp

(Poussant un cri d'effroi et s'éloignant de Laurence)

**Récit.**

main recule froide et mon esprit chancel - le. Mon coupable bon.

**Récit.**

**Allegro.**

heur s'érou - le - sans re - tour!

**Allegro.**

*f* *ff*

**Récit. ff**

La foudre a déchiré le voi - le de mon â - me. Cet enfant, cet a -

**Récit.**

*f* *p*

*f* *p* *f*

- mi, Laurence est u - ne fem - me! Cette aveugle ami - tié n'était qu'un fol a -

*pp* *ff* *p*

*Andante.*

*f* *p* *f*

\_mour. Om\_bres de ces ro\_chers cachez ma honte au jour!...

*Andante.*

*mf cresc. molto.* *ff* *pp*

*fff* *m. g.* *fff* *dim.* *p*

Laurence revient à elle peu à peu; elle jette sur le désordre de ses vêtements un regard plein de honte et les rajuste.

**Tempo molto tranquillo.**

*pp*

avec une pudeur blessée. Elle contemple Koelen atterré et lui parle avec tendresse.)

*rall.*

LAURENCE.

Un poco più tranquillo.

*p* *mf* *p*

Il est donc vrai, tu sais! Si je n'ai plus qu'une heure à vivre, ô Jo- ce -

Un poco più tranquillo.

*ppp*

*p* *mf* *p*

- ly, pardonne et que je meu - re! Jet'ai trompé! mon

*cresc.*

père ainsi l'avait vou - lu. Je craignais de te per - dre.

*cresc.* *f*

8-

*ff* *dim.* *rall.* *p*

Ah! me par-don-nes-tu? Ah! me par-don-nes -

*ff* *dim.* *rall.* *p*

Poco più mosso.

1. - tu?

JOCELYN.

Oh! oui, je te par - don - ne, Lau - rence, en - fant ou

Poco più mosso.

*poco a poco cresc.*

*tremolos.*

2. soeur. pauvre être a - ban - don - né, Oh! oui je te par -

*f*

All<sup>o</sup> con moto. (Le double plus vite que le mouv<sup>t</sup> précédent.)

3. - don - ne L'a - mour que je te

All<sup>o</sup> con moto.

*f* *m.g.* 6

4. donne et que tu m'as don -

*m.g.* *m.g.*

- né!

*cresc.*

*ff*

LAURENCE.

JOCELYN.

*f*

*f*

*rall.*

*f*

*ff*

*p*

*cresc.*

a Tempo un poco meno mosso.

De tous les noms sa-crés dont

De tous les noms sa-crés dont

a Tempo un poco meno mosso.

L.

J.

sur terre on sa-do-re Je te nomme et je t'aime et

sur terre on sa-do-re Je te nomme et je t'aime et

*f*

*dim.*

L. j'en in-vente en-co-re! Oui

J. j'en in-vente en-co-re! Tu m'ai-mes, c'est as-sez!

*p* *cresc.*

L. je t'ai-me! Tu m'ai-mes c'est as-

J. Tu m'ai-mes! c'est as-sez! Je

*f*

L. -sez! Je t'ai-me! De tous les noms sa-crés dont

J. t'ai-me! De tous les noms sa-crés dont

*p* *cresc.*



1. sur terre on s'a - do - re Je te nomme et je t'aime et  
 2. sur terre on s'a - do - re Je te nomme et je t'aime et

*f*

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal staves, labeled '1.' and '2.', with lyrics in French. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring a dynamic marking of *f* (forte). The music is in a minor key and 4/4 time.

1. j'en in - vente en - co - re! Tu m'ai - mes, o'est as - sez! ———  
 2. j'en in - vente en - co - re!

*dim.* *p* *cresc.*

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal staves, labeled '1.' and '2.', with lyrics in French. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring dynamic markings of *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo). The music continues in the same key and time signature.

1. Que de toi l'U - ni - vers ——— pos - sè - de tout si  
 2. Que de toi l'U - ni - vers ——— pos - sè - de tout si

*ff*

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal staves, labeled '1.' and '2.', with lyrics in French. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The music concludes with a final cadence.

L. le cœur est à moi! ————— Tu m'aimes, c'est assez! —————

J. le cœur est à moi! —————

*dim.* *p* *cresc.*

L. — Que de toi l'U - ni - vers ————— pos - sè - de tout si

J. Que de toi l'U - ni - vers ————— pos - sè - de tout si

*ff* *dim.*

L. le cœur est à moi! Tu m'ai - mes! Tu m'ai - mes! Je .

J. le cœur est à moi! Tu m'ai - mes! Tu m'ai - mes! Je

*p* *cresc.*

L. t'ai - me! Je t'ai - me! Je t'ai -

J. t'ai - me! Je t'ai - me! Je t'ai -

L. - me! Ah! Je t'aime! Que de toi l'U\_ni - vers prenne tout si le

J. - me! Ah! Je t'aime! Que de toi l'U\_ni - vers prenne tout si le

L. coeur est à moi!

J. coeur est à moi!

Andante.

RIDEAU.

m. d. m. g. rall. ff

*Le théâtre représente le préau de la prison de Grenoble.*

*A droite porte d'entrée, au-dessus de laquelle une grande fenêtre grillée.*

*Au fond les cellules. C'est la nuit; au moment où le rideau se lève,*

*on entend des coups sourds et une voix qui chante; chaque coup de marteau lui servant à rythmer sa chanson.*

*Le geôlier est accroupi devant la cellule où est enfermé l'Évêque.*

**ENTR' ACTE.**

**№ 12.** Adagio non troppo. *pp*

PIANO. *p* *ppp*

8

8

*ppp* *mf* *dim.*

*rall.* *a Tempo.* *rall.* *a T<sup>o</sup>*

*pp* *RIDEAU.* *pp*

*ppp* *mf* *ppp*

8bassa

# CHANSON DE LA CARMAGNOLE.

№ 15.

*Allegretto.*

LA VOIX AU DEHORS

rhythme des  
coups de marteau.

Madam' ve - to avait pro-

- mis de faire é - gor - ger tout Pa - ris Mais le coup a man-

- qué Grâce à nos ca - non - niers! Dan - sons la car - ma -

- gno - le, Vi - ve le son, vi - ve le son, Dan - sons la car - ma -

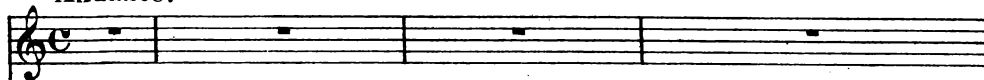
- gno - le, vive le son du ca - non.

Suivez sans interruption.

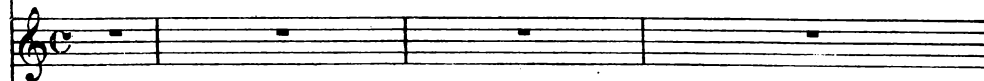
## SCÈNE ET RÉCIT.

## N° 14.

Andante.

LA VOIX  
AU DEHORS.

JOCELYN.



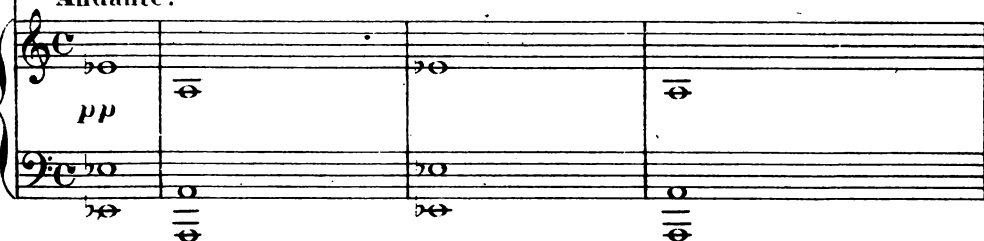
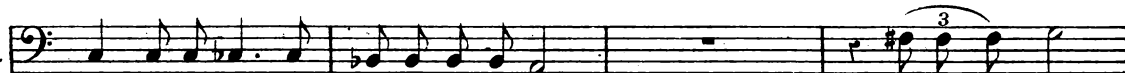
LE GEÔLIER

*p* (il s'est levé et se dirige vers la porte d'entrée)

Comme ils tardent! Déjà les coups sourds du marteau Vont clou.

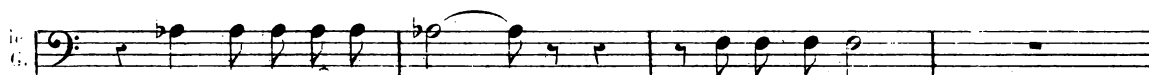
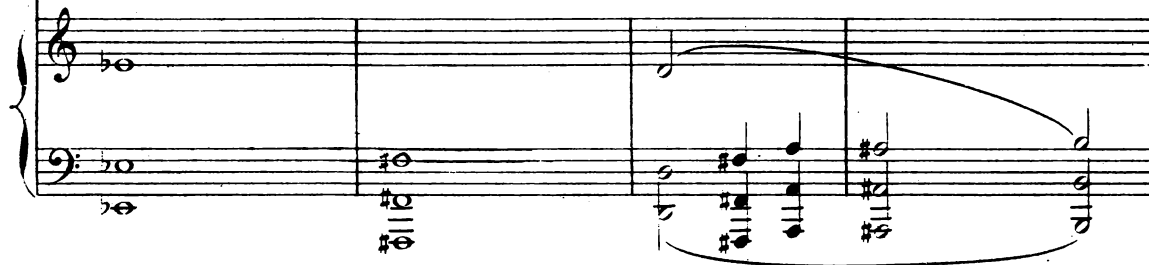
Andante.

PIANO.

le  
G.

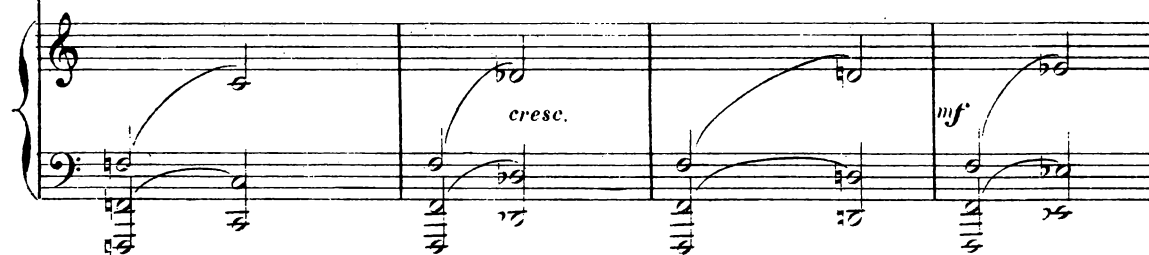
ant dans la nuit le bois de l'échafaud.

Le bourreau chante



et la vic\_time pri\_e...

et le jour vient!



le G.

S'ils ne se hâtent pas, seul, le vieillard va mar-cher au trépas.

*pp* *cresc.*

**Più lento.**  
*m.g.*

*pp* *pp*

*un poco accell.* *ten.*

*cresc.*

**LE GEÔLIER.** (Jocelyn entre conduit par le Pâtre)

Ah! les voici! Venez, je vous en pri-e!

**Adagio.**

*mf* *mf* *pp*

(Le Pâtre dit silencieusement adieu à Jocelyn en lui montrant la cellule de l'Évêque, et il sort. Jocelyn savance lentement vers la cellule et s'arrête tout-à-coup)

**JOCELYN** (comme en rêve)

*p*

Quoi! j'ai laissé Lau-

*cresc.* *mf* *dim.* *p* *pp*

**Andante.**

Jo. -rence à la foi du rocher! Mon cœur bri\_sé n'a-t-il rien à se reprocher?

**Andante.**

Est-ce moi?... Suis-je i-ci? Mon Dieu, veil-lez sûr el-le! Anges du Tout-Puis-

Jo. -sant, couvrez - la de votre ai - le! Le berger a bien dit, n'est-ce pas?

*p rail.* **a Tempo.** **LE GÉOLIER.**

*rall.*

**Adagio.**

le G. Le Pas-teur Qui de ta pau-vre - té s'est fait le protecteur. Lé -

**Adagio.**



le G. *pp*

...vê - que va mou - rir Le ju - ge po - pu - laire A dé - cré - té sa

8bassa

le G. *f* *p* *pp*

mort hi - er, dans sa co - lè - re! **JOCELYN.** Quoi! j'ai lais - sé Lau -

Andante.

Jo. - rence à la foi du rocher! —

LE GEÔLIER

Andante.

Or d'encore pourquoi je t'envoyai chercher,

le G. *p*

Il ne demande pas grâce aux bourreaux d'une heu - re, Et

1.  
G.

nà qu'un seul désir, re - voir avant qu'il meure Ay - ant quelque secret divin

1e  
G.

à confi - er Un des fils que sa main de - vait sancti - fi - er.

*rall.* **a Tempo.**

*rall.* **a Tempo.**

*dim.* *pp*

JOCELYN. **Récit.**

Est-ce moi?.. Suis-je i - ci? Mon Dieu, veillez sur el - le.

LE GEÔLIER. **Récit.**

Toi, le plus cher de

**Récit.**

*pp*

1e  
G.

tous, ne le laisse - ras pas monter, — sans u - ne main, les marches du tré -

*p* *p*

JOCELYN. *p* *rall.* a Tempo and<sup>te</sup>

Anges du Tout-puis - sant couvrez - la de votre ai - le!

le G. - pas.

*rall.* a Tempo and<sup>te</sup>

**Allegretto.**  
LA VOIX AU DEHORS

Dan - sous la carma - gno - le, vi - ve le son, vive le

**Allegretto.**

*p* (coups de marteau)

son, Dan - sous la carma - gno - le, vive le son du ca - non!

**Récit.**  
JOCELYN.

Ah! quel horrible bruit!

LE GEÔLIER.

Les coups sourds du marteau Qui frappent dans la nuit le

**Andante quasi adagio.**

*fp* *pp*

**Allegro.** (à Jocelyn)

le G. bois de l'é - chafaud. Viens!

**Allegro.**

*cresc.*

(Il ouvre la porte du cachot, l'Évêque paraît) **Aud<sup>te</sup> lento.**

le G. Et que votre nuit a - vec

**Aud<sup>te</sup> lento.**

*fp*

**Moderato.** (à l'évêque)

le G. Dieu se consom - me. J'ai te - nu ma promesse et voi -

**Moderato.**

*sf* *p*

(il sort)

le G. - ci le jeune hom - me!

*mf* *p*

## DUO.

N<sup>o</sup> 15.All<sup>o</sup> non troppo.

JOCELYN.

L'ÉVÊQUE.

SOPRAN.  
C. ALTI.

TENORI.

BASSI.

Est-ce - vous mon enfant?

Ve -

All<sup>o</sup> non troppo.

PIANO.

*mf**mf*

1<sup>re</sup>. *mf* *p* *f* *cresc.*  
 - nez que je vous voie! *f* oh! que ma dernière heure ait la der - niè - re

*p* *mf* *cresc.*

1<sup>re</sup>. *f*  
 joi - e De presser sur mon cœur un frère en Jé - sus -

*f* *dim.*

JOCELYN (suppliant tout bas)

Mon pe - re!  
(continuant sans l'entendre)

Christ. Et dans ma foi nour - ri du même es -

(sanglotant)

Mon pe - re!

- prit. La mort vient. Mon éternelle au - ro - re De ma dernière

nuit va tout à l'heure é - clo - re. De - main j'enton - ne -

-rai l'hosan - na l'ho - sanna tri - om - phant. Aujourd'hui je suis

Meno mosso.

Meno mosso.

## Più mosso.

l'E. homme et pé-cheur. Mon en - fant, de - vant - le saint des saints, a -

Più mosso.

l'E. - vant - que de pa - raî - tre, J'ai be - soin de la - ver mon

*cresc.*

*cresc.*

## JOCELYN.

Ciel!

l'E. *fz* *p* *p* *p* à - me aux eaux du prê - tre. Ce

*mf* *p* *pp*

l'E. prêtre atten - du, mon fils. vous allez l'ê - tre, Pour qu'un

l'E. *mf*

double holo - causte, i - ci, soit, consom - mé La Provi -

*cresc.* *mf*

l'E. - dence et moi, nous vous avons nom - mé! Je vais

*dim.* *p*

l'E. *cresc.* *f*

vous consa - crer sur le bord de ma tom - be. Bais - sez la

*cresc.* *f* *poco a poco dim.*

**Poco a poco meno mosso.**

l'E. tête, en - fant. pour que le chrême y tom - be.

**Poco a poco meno mosso.**

*pp*



Lento.

*p*

Recevez du mar - tyr l'au - gus - te sacre - ment. Mou - rez, mou -

*f*

All<sup>o</sup> moderato.

JOCELYN (éperdu et se défendant des mains de

O mon pere, un mo -

*p*

- rez, pour que Dieu vi -

All<sup>o</sup> moderato.

*p*

*mf*

(l'évêque qui veut l'imposer)

ment! Détour - nez de mon front ce divin

*cresc.*

*dim.*

signe! Arrê - tez! arrê - tez! Trem.

*p*

*f*

*p*

Jo. *blez!* j'en suis in - di - gne. Mon âme est a mon

Jo. Dieu, mon cœur est à ma foi. Mais mes

Jo. jours profa - nés ils ne sont plus à

Jo. moi. Et Dieu n'e - xi - ge pas que je lui sacri - fi - e Deux

**Lento. Moderato.**

J. morts dans une mort, deux cœurs dans une vi - e. J'ai me!..

L'ÉVÊQUE.

**Lento. Moderato.**

Ainsi donc, mon

*mf* *dim.* *pp* *mf*

l'E. fils, voilà ce grand se - cret — Dont tout au - tre qu'un père en l'écoutant rirait!

**Allegro. Récit. Allegro.**

l'E. Je ne me doutais pas qu'un des soldats du tem - ple,

**Allegro. Récit. Allegro.**

*ff* *ff*

**Récit. Allegro. Récit.**

l'E. Du lévite, autrefois, la lumière et l'ex - em - ple, Au grand combat de

**Récit. Allegro. Récit.**

*ff*

Allo Récit. Allo

Dieu re\_fu\_sant son se\_cours

Allo Récit. Allo

*ff* *ff*

JOCELYN. And<sup>te</sup> con moto.

Récit. O mon pè\_re, pi\_

Amollissait son âme à de lâches a\_mours!

Récit. And<sup>te</sup> con moto.

*fff* *p*

tié! Quel mot o\_ssez-vous di\_re! Le ciel sait si mon

*ff* *p*

cœur a tremblé du mar\_ty\_

do. *\_re* Mais l'amour sur\_vi\_vrait à la honte, au re-

*poco a poco cresc.*

do. *\_mord.* Plus vivant que la vie et plus fort que la mort!

*rall.* *All<sup>o</sup>* *ff*

**Récit.** **L'ÉVÊQUE.** *Silen\_cce!* malheu\_reux. **Récit.** Vous profanez cette

*ff* *p* *ff* *pp*

**Récit.** heu\_re, **Récit.** Ces fers, cette de\_mou\_re! **Récit.**

*All<sup>o</sup>* *ff* *p* *ff*

(un premier rayon d'aurore blanchit les murs du préau)

**Allegretto.**

Sop. **CHŒUR AU DEHORS.** Ah! ça i - ra, ça ira, ça i - ra, Monsieur le bourreau à votre toi.

Tén. et Barytons. Ah! ça i - ra, ça ira, ça i - ra, Monsieur le bourreau à votre toi.

**Allegretto.**

*ff* *dim.* *pp*

8<sup>a</sup> bassa

(grande clameur au dehors)

-lette, Ah! ça i - ra, ça ira, ça i - ra, Et de bon ma - tin le peuple ri - ra.

-lette, Ah! ça i - ra, ça ira, ça i - ra, Et de bon ma - tin le peuple ri - ra.


**Allegro.**

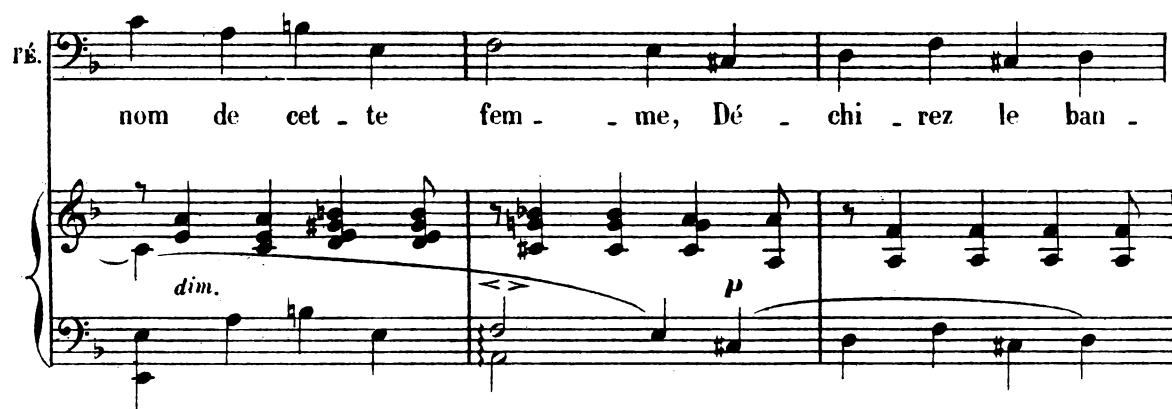
L'ÉVÊQUE. *mf*

Au nom des tendres soins — que j'ai pris — de votre

**Allegro.**

*f* *p*

RÉ. 
  
 à - - me, Au nom de vo - tre mère, au

RÉ. 
  
 nom de cet - te fem - - me, Dé - chi - rez le ban -

RÉ. 
  
 -deau qui re - cou - - vre vos yeux, Di - tes ce

RÉ. 
  
 mot, mon fils, que je l'em - porte aux cieux!

**Allegretto.**

Sop.

CHŒUR AU DEHORS. Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, De l'aristo - crate on aura la tête, Ah! ça i -

Ten et Barytons.

Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, De l'aristo - crate on aura la tête, Ah! ça i -

**Allegretto.**

*pp*

(Jocelyn atteré demeure toujours muet)

ra, ça i - ra, ça i - ra Et de bon ma - tin le peuple ri - ra.

ra, ça i - ra, ça i - ra Et de bon ma - tin le peuple ri - ra.

**Moderato.**

L'ÉVÊQUE.

*f* *p*

Eb

**Moderato**

bien! puisqu'à mes pleurs vous res - tez sans pi -

*sf* *p* *sf* *p*



tié. Que le plus saint de - voir par vous est ou - bli -

*p.* *cresc.* *f* *p*

- é, Puisque en - tre le sa - lut que le vieillard im -

*cresc.*

- plore Et votre in - fâme a - mour, vous hé - si - tez en -

*f* *rall.*

a Tempo. **Récit.**

- co - re = Vous n'êtes plus chrétien Ni prêtre de Jésus,

a Tempo. **Récit.**

*ff* *ff p* *ff p*

sans Ped.

RE.

Retirez-vous de moi, je ne vous connais plus, Sortez en empor-

*fff p*

JOCELYN.

(Jocelyn pousse un cri)

N'achevez pas mon

RE.

-tant la di-vi-ne co-lè-re Sur vous et sur l'objet...

*fff*

All<sup>o</sup> vivace.

Récit.

Jo.

pè-re! Ne la maudissez pas! Arrêtez...

All<sup>o</sup> vivace.

Récit.

*fff*

All<sup>to</sup>

(Vocifération plus stridente au dehors, le jour est plus complet aussi, le préau est rempli d'une lumière blanche)

Jo.

tout sur moi!

All<sup>to</sup> 8

*fff*

Sop. *f*

Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, Le jour est le - vé travaille Loui - set - te, Ah ça i -

C. Alti. *f*

Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, Le jour est le - vé travaille Loui - set - te, Ah ça i -

Tenori. *f*

Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, Le jour est le - vé travaille Loui - set - te, Ah ça i -

Bassi. *f*

Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, Le jour est le - vé travaille Loui - set - te, Ah ça i -

*pp*

- ra, ça i - ra, ça i - ra, Et de bon ma - tin le peuple ri - ra.

- ra, ça i - ra, ça i - ra, Et de bon ma - tin le peuple ri - ra.

- ra, ça i - ra, ça i - ra, Et de bon ma - tin le peuple ri - ra.

- ra, ça i - ra, ça i - ra, Et de bon ma - tin le peuple ri - ra.

**Lento.** (Jocelyn est tombé aux pieds de l'Évêque qui lui impose le front avec ses deux mains)  
**L'ÉVÊQUE.**

**Lento.** Reçois donc ô mon fils le si - gne de la

foi! Je t'atten - drai là - haut dans la vie é - ter -

*pp* *f* *ff rall.* *rall.* *esce.* *esce.*

**All. moderato.** (Mouv! du Ça ira)

- nel - le. (Le géôlier rentre suivi du bourreau et de soldats qui viennent chercher l'Évêque pour le conduire au supplice)

Sop. *ff* Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i -

C. Alti. *ff* Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i -

Tenori. *ff* Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i -

Bassi. *ff* Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i -

**All. moderato.** *ff* Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i -

JOCELYN.

(L'Évêque embrasse Jocelyn)

Andante.

*ff* *3*

Anges du Tout-puis-

*ff* (clameur violente)

- ra, Le jour est le-vé ça ira, ça i-ra! Ah!

- ra, Le jour est le-vé! Ah!

*ff*

- ra, Le jour est le-vé ça ira, ça i-ra! Ah!

- ra, Le jour est le-vé! Ah!

Andante.

*ff* *ff*

do - sant couvrez - la de votre ai - le. (Jocelyn sort à côté de l'Évêque en le soutenant; ils sont suivis par les soldats)

*molto largamente.*

*mf* *crese.* *fff* *m.d. m.g.*

RIDEAU.

*m.d.* *3* *rall.*

*La place de la prison à Grenoble. — Belle matinée d'automne.  
Soleil radieux se levant derrière la montagne. Porte de la prison à droite du spectateur  
Commencement des marches de l'échafaud à gauche.  
Au lever du rideau l'animation est déjà grande sur la place.*

## № 16. CHŒURS ET SCÈNE.

All<sup>o</sup> non troppo.

SOPRANI.  
C. ALTI.

TENORI.

BASSI.

PIANO.

All<sup>o</sup> non troppo.

*sempre legato.*

*poco a poco cresc.*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex, rhythmic melody in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

(RIDEAU)

Second system of musical notation, marked with the instruction *f* (forte). The treble clef continues with a melodic line, while the bass clef features a more rhythmic accompaniment. The key signature remains one flat.

Third system of musical notation, marked with the instruction *cresc.* (crescendo). The treble clef has a melodic line with some chromaticism, and the bass clef provides harmonic support. The key signature remains one flat.

Fourth system of musical notation. The treble clef continues with a melodic line, and the bass clef has a more active accompaniment. The key signature remains one flat.

Fifth system of musical notation, marked with the instruction *ff* (fortissimo). The treble clef has a melodic line, and the bass clef has a rhythmic accompaniment. The key signature remains one flat.

Sixth system of musical notation, marked with the instruction *ff sempre.* (fortissimo sempre). The treble clef has a melodic line, and the bass clef has a rhythmic accompaniment. The key signature remains one flat.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and triplets.

Piano accompaniment for the second system, including a *Piu mosso* marking and a *ff* dynamic.

Piano accompaniment for the third system, including a *mf* dynamic and an 8-measure rest.

**CŒUR DE GAMINS.** (Des enfants débraillés entrent en scène et parcourent la place en se tenant par le bras)

Musical score for the first vocal entry, including a vocal line and piano accompaniment with dynamics *f* and *p*.

Musical score for the second vocal entry, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment with dynamics *f* and *p*.



De courber la tête En - fin jus - tice est fai - te, C'est un vrai

jour de fête! En - fin jus - tice est fai - te, C'est un vrai jour de fête!

Pour un pa - tri - ote, ô gué, C'est un jour de fête, Le peuple é - tait

fà - ti - gué De courber la tête,

(Les gamins se sauvent en gambadant. La foule pousse un grand éclat de rire et les applaudit.)

## Andante.

## CHŒUR DE BOURGEOIS.

1<sup>er</sup> Ten. *p* (en ricanant)

Nous allons voir tout à l'heu-re Mou-ri-r au bruit des chan-

2<sup>d</sup>s Ten. *p*

Nous allons voir tout à l'heu-re Mou-ri-r au bruit des chan-

Barit. *p*

Nous allons voir tout à l'heu-re Mou-ri-r au bruit des chan-

Bassi. *p*

Nous allons voir tout à l'heu-re Mou-ri-r au bruit des chan-

Andante.

8--

*p*

- sons L'é-vêque aux sain - tes fa - cons Que tout bas maint dé - vot

- sons L'é-vêque aux sain - tes fa - çons Que tout bas maint dé - vot

- sons L'é-vêque aux sain - tes fa - çons Que tout bas maint dé - vot

- sons L'é-vêque aux sain - tes fa - çons Que tout bas maint dé - vot

pleure Ah! ah! ah! nous al-lons voir Mourir au bruit des chansons L'évêque aux

pleure Ah! ah! ah! nous al-lons voir Mourir au bruit des chansons L'évêque aux

pleure Ah! ah! ah! nous al-lons voir Mourir au bruit des chansons L'évêque aux

pleure Ah! ah! ah! nous al-lons voir Mourir au bruit des chansons L'évêque aux

sain-tes façons, aux saintes façons, aux sain-tes fa-çons.

sain-tes façons, aux saintes façons, aux sain-tes fa-çons.

sain-tes façons, aux saintes façons, aux sain-tes fa-çons.

sain-tes façons, aux saintes façons, aux sain-tes fa-çons.

## Allegro. (De nouveaux arrivants envahissent la place)

*p* *cresc.* *f* *cresc.*

## CHŒUR GÉNÉRAL.

Sop.

*ff*

Le

C. Alti.

*ff*

Le

Ten.

*ff*

Le

Bassi.

*ff*

Le

*ff* *ff*

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le peuple est vaillant et fort, le

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le peuple est vaillant et fort, le

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le peuple est vaillant et fort, le

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le peuple est vaillant et fort, le

*ff*

peuple est vaillant. Mort aux traîtres!

peuple est vaillant. Mort aux traîtres!

peuple est vaillant. Mort aux traîtres!

peuple est vaillant. Mort aux traîtres!

*glissez.*

*ff*

Plus de maîtres. Pour nous tous la liberté ou la mort!

Plus de maîtres. Pour nous tous la liberté ou la mort!

Plus de maîtres. Pour nous tous la liberté ou la mort!

Plus de maîtres. Pour nous tous la liberté ou la mort!

## Andante.

## CŒUR DE BOURGEOIS.

1<sup>re</sup> Ten. *p*  
De son pa-ra-dis au prê-che, Il ne nous par-le-ra plus.

2<sup>de</sup> Ten. *p*  
De son pa-ra-dis au prê-che, Il ne nous par-le-ra plus.

Barvt. *p*  
De son pa-ra-dis au prê-che, Il ne nous par-le-ra plus.

Bassi. *p*  
De son pa-ra-dis au prê-che, Il ne nous par-le-ra plus.

Andante.  
*p* *ff*

Vers le sé-jour des é-lus Loui-set-te le dé-pê-che. Nous allons *p*

Vers le sé-jour des é-lus Loui-set-te le dé-pê-che. Nous allons *p*

Vers les é-lus Loui-set-te le dé-pê-che. Nous allons *p*

Vers les é-lus Loui-set-te le dé-pê-che. Nous allons *p*

*p* *ff* *f* *p*

voir tout à l'heure Mou - rir au bruit des chan - sons L'é - vêque aux

voir tout à l'heure Mou - rir au bruit des chan - sons L'é - vêque aux

voir tout à l'heure Mou - rir au bruit des chan - sons L'é - vêque aux

voir tout à l'heure Mou - rir au bruit des chan - sons L'é - vêque aux

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "voir tout à l'heure Mourir au bruit des chansons L'évêque aux". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

sain - tes fa - çons Que tout bas maint dé - vot pleure! ah! ah!

sain - tes fa - çons Que tout bas maint dé - vot pleure! ah! ah!

sain - tes fa - çons Que tout bas maint dé - vot pleure! ah! ah!

sain - tes fa - çons Que tout bas maint dé - vot pleure! ah! ah!

8-----

The second system continues with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "saintes façons Que tout bas maint dévot pleure! ah! ah!". The piano part includes dynamic markings *f* and *p*. A rehearsal mark "8-----" is placed below the vocal staves. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal textures.

ah! Nous al-lons voir mourir au bruit des chansons L'évêque aux saintes façons, aux

ah! Nous al-lons voir mourir au bruit des chansons L'évêque aux saintes façons, aux

ah! Nous al-lons voir mourir au bruit des chansons L'évêque aux saintes façons, aux

ah! Nous al-lons voir mourir au bruit des chansons L'évêque aux saintes façons, aux

*pp* *Allegro.* *ff*  
Sop. Le

*pp* *ff*  
Alti. Le

*pp* *ff*  
Ten. Le

*pp* *ff*  
Bassi. Le

saintes façons, aux saintes façons. Le

saintes façons, aux saintes façons. Le

saintes façons, aux saintes façons. Le

saintes façons, aux saintes façons. Le

*pp* *ff* *ff* *ff*

*ff* *ff* *ff* *ff*

8-5, *Allegro.* *ff* *ff* *ff* *ff*

3 3



peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with triplet patterns.

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant.

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant.

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant.

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant.

The piano accompaniment continues with triplet patterns in the left hand and chords in the right hand, ending with a glissando in the right hand.

*ff*  
Mort aux traîtres! Plus de maîtres. Pour nous la li - berté

*ff*  
Mort aux traîtres! Plus de maîtres. Pour nous la li - berté

*ff*  
Mort aux traîtres! Plus de maîtres. Pour nous la li - berté

*ff*  
Mort aux traîtres! Plus de maîtres. Pour nous la li - berté

## CHŒUR DE FEMMES (peu nombreux)

*p*  
ou la mort! Il é\_tait doux au pauvre mon - de. Donnait beaucoup vi -

*p*  
ou la mort!  
ou la mort! Il é\_tait doux au pauvre mon - de. Donnait beaucoup vi -

ou la mort!

ou la mort!

*p*  
\_vait de peu. Sa voix é \_tait douce et pro \_

*p*  
\_vait de peu. Sa voix é \_tait douce et pro \_

Sop. *ff*  
L'hypo \_ cri \_ te cachait son jeu

Alti. *ff*  
CHOEUR GÉNÉRAL. L'hypo \_ cri \_ te cachait son jeu.

Ten. *ff*  
L'hypo \_ cri \_ te cachait son jeu.

Bassi. *ff*  
L'hypo \_ cri \_ te cachait son jeu.

*ff* *p*

*poco rall.*  
\_fonde Et si \_ tôt qu'il avait par \_ lé Plus d'un cœur é \_tait conso \_

*poco rall.*  
\_fonde Et si \_ tôt qu'il avait par \_ lé Plus d'un cœur é \_tait conso \_

*p*

a Tempo.

- lé!

- lé!

Sop. *f*

Quand il dis - courait na - guè - re Pour le plai - sir des dé -

Alti. *f*

CHOEUR GÉNÉRAL. Quand il dis - courait na - guè - re Pour le plai - sir des dé -

Ten. *f*

Quand il dis - courait na - guè - re Pour le plai - sir des dé -

Bassi. *f*

Quand il dis - courait na - guè - re Pour le plai - sir des dé -

a Tempo.

- vots Cour.bé sous d'obscurs tra - vaux Le peuple ne mangeait guère.

- vots Cour.bé sous d'obscurs tra - vaux Le peuple ne mangeait guère.

- vots Cour.bé sous d'obscurs tra - vaux Le peuple ne mangeait guère.

- vots Cour.bé sous d'obscurs tra - vaux Le peuple ne mangeait guère.

*ff*

Le peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le

*ff*

Le peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le

*ff*

Le peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le

*ff*

Le peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant! Le

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant. Mort aux traîtres!

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant. Mort aux traîtres!

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant. Mort aux traîtres!

peuple est vaillant et fort, le peuple est vaillant. Mort aux traîtres!

*glissez.*

Plus de maîtres. Pournoustous la li - berté ou la mort!

Plus de maîtres. Pournoustous la li - berté ou la mort!  
la mort!

Plus de maîtres. Pournoustous la li - berté ou la mort!

Plus de maîtres. Pournoustous la li - berté ou la mort!

*glissez.*

*ff*

**Tempo di Marcia.**

(On entend un bruit de tambours qui se rapproche peu à peu)

*f* *p* *poco a poco cresc.*

(Une bande de citoyens coiffés à la phrygienne débouche sur la place armés de piques et de fusils.)

The piano accompaniment consists of four systems of grand staff notation. The first system is in 2/4 time. The second system changes to 3/4 time. The third system is marked *sf* and features a complex, rhythmic melody in the right hand with triplets and sixteenth notes. The fourth system concludes the piece with a final cadence in 6/8 time.

CHŒUR DE CITOYENS. Ten. et Barytons.

**Allegretto.** (CHANSON DE LA CARMAGNOLE)

The vocal score is written for Tenors and Baritone. The melody is in 6/8 time and begins with the lyrics: "Nous compte - rons, grâce à nos - soins Un a - ris - to - crate de". The piano accompaniment is in 6/8 time and provides a simple harmonic support for the vocal line.

Allegretto.

CHŒUR GÉNÉRAL.

moins. Un

*ff*  
Nous compte\_rons grâce à leurs soins Un a - ris - to - crate de moins.

*ff*  
Nous compte\_rons grâce à leurs soins Un a - ris - to - crate de moins.

*ff*  
Nous compte\_rons grâce à leurs soins Un a - ris - to - crate de moins.

*ff*  
Nous compte\_rons grâce à leurs soins Un a - ris - to - crate de moins.

a - ris - to de moins. Dan -

*ff*  
Un a - ris - to de moins.

*ff*  
Un a - ris - to de moins.

*ff*  
Un a - ris - to de moins.

*ff*  
Un a - ris - to de moins.

*p*



sons la car-ma-gno-le, vi-ve le son, vi-ve le son, Dan-sons la car-ma-

Dan-sons la car-ma-

Dan-sons la car-ma-

Dan-sons la car-ma-

Dan-sons la car-ma-

Dan-sons la car-ma-

Une autre troupe de patriotes débouche  
sur la place en chantant le «Ça ira»

-gno-le, vi-ve le son du ca-non!

-gno-le, vi-ve le son du ca-non!

-gno-le, vi-ve le son du ca-non!

-gno-le, vi-ve le son du ca-non!

-gno-le, vi-ve le son du ca-non!

-gno-le, vi-ve le son du ca-non!

## CHŒUR de PATRIOTES.

Tenori. *f*

Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, De Pa-ris-to-crate on au-ra la

Bassi. *f*

Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, De Pa-ris-to-crate on au-ra la

*mf*

tête. Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, Et de bon matin le peuple ri - ra.

tête. Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, Et de bon matin le peuple ri - ra.

*ff*

(Les gamins parcourent de nouveau la place  
en chantant, puis ils se mêlent à la foule.)

## CHŒUR de GAMINS.

*All<sup>o</sup> con moto.* *f*

*All<sup>o</sup> con moto.* Pour un pa-tri - ote, ô gué,

*mf*

C'est un jour de fê - te, Le peuple était fa-ti-gué De courber la

*f* *p*

## Un poco meno mosso.

tê - te.

Sop.

C. Alt.

CHŒUR GÉNÉRAL.

Ten.

Bassi.

*ff*

Plus de traîtres! Plus de maîtres.

Plus de traîtres! Plus de maîtres.

Plus de traîtres! Plus de maîtres.

Plus de traîtres! Plus de maîtres.

*ff*

Un poco meno mosso.

Ah! pour tous la li - berté ou la mort!

Ah! pour tous la li - berté ou la mort!

Ah! pour tous la li - berté ou la mort!

Ah! pour tous la li - berté ou la mort!

*ff*

*ff* glissez. *ff*

*animando.*

## CHOEUR de PATRIOTES.

(Les hommes en bonnets phrygiens bousculent la foule et la forcent à livrer un passage.)

**Moderato.**

La pri - son va s'ou - vrir, si - len - ce!

**Moderato.**

*pp* *ff*

8

sur deux rangs! *ff* Vi - ve la li - ber.

8

*ff*

- té! Guerre et mort aux ty - rans!

*ff* *ff*

(Quelques femmes s'agenouillent, ils les repoussent en les brutalisant)

*ff* **All<sup>o</sup> con moto.**

3/4

Moderato.

Cagot - tes, en ar - riè - re!

Moderato.

*p* *cresc.*

*f*  
Et nous, faisons con - naî - tre comment, d'un cœur joyeux, on voit mourir un

*f*

traî - tre.

*ff*

(La porte de la prison s'ouvre, la foule pousse un grand «Ah!» puis fait silence)

(Tambours)

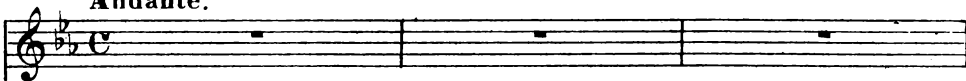
# MARCHE FUNÈBRE.

№ 17.

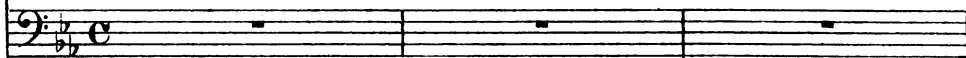
(Le peloton militaire qui précède le condamné défile lentement suivi de l'exécuteur et de ses aides.)

**Andante.**

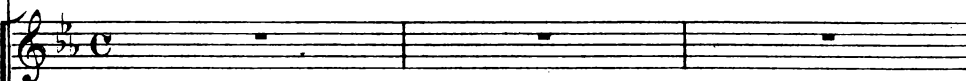
JOCELYN.



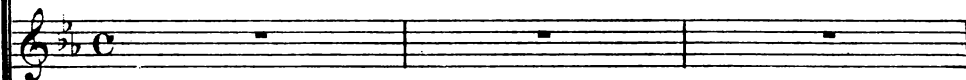
L'EVÊQUE.



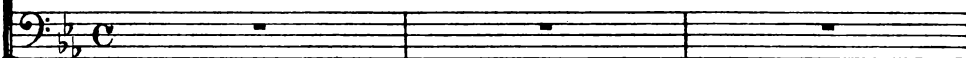
SOPRANI.  
ALTI.



TENORI.



BASSI.



**Andante.**  
*pp*



*dim.* *pp*

(Évêque apparaît appuyé sur Jocelyn; il s'arrête un moment sur le seuil, puis descend les marches de la prison d'un pas lent et ferme.)

*cresc.*

(Cris des énergumènes montrant le poing à l'évêque.)

A mort! à mort! à mort!

*ff* *ff* *dim.*

**Più lento.** L'ÉVÊQUE.

(il bénit sur son passage.)

A qui

CHŒUR de femmes agenouillées.

Bénis - sez - nous mon père!

**Più lento.**

*pp* *pp*

Ev. *pp* *pp*

- meurt pour sa foi le Seigneur dit: es\_pè

Ev. *f dim.* *p* *pp* *pp*

- re!

CHŒUR DES ÉNERGUMÈNES  
(crie)

À mort! à mort! à mort! à mort!

8<sup>a</sup> bassa. -----

Ev. *p* *pp* *pp*

Que la pi

Pè - re, bé - nissez - nous.

Ev. *pp* *cresc. molto.*

- tié de Dieu se ré - pan - de sur vous.



HOMMES DU PEUPLE.  
Ténors et Barytons.

**Allegretto**

*ff* Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, Et de bon ma - tin le peuple ri -

**Allegretto.**

*ff* *dim.* *p*

8<sup>a</sup> bassa.

- ra. **Andante.**

*ff largamente.*

8<sup>a</sup> bassa. *molto Ped.*

8<sup>a</sup> bassa.

L'ÉVÊQUE.

(crie: A mort!) *Va,*

*ppp*

8<sup>a</sup> bassa.

On est arrivé au pied de l'échafaud. L'évêque soutenu par Jocelyn monte les premières marches, puis il s'arrête soudain au moment où Jocelyn est sur une marche immédiatement supérieure à celle que lui-même a gravie. Jocelyn sanglote et est très-pâle.

Ev. j'ai pi-tié de toi! Ne me suis pas plus loin, mon fils! Donne-moi

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

Ev. donc i-ci l'a-dieu su-prê-me! De cel-le

The second system continues the vocal and piano parts. It includes a time signature change from 3/4 to 5/4. The piano accompaniment has a complex texture with many chords and arpeggios. A pedaling instruction is present at the end of the system.

. Ped. à chaque temps.

Ev. dont ma mort te sé-pa-re et qui t'ai-me, J'ai voulu que ta

The third system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment is very dense with many chords and arpeggios. The vocal line has a melodic line with some grace notes.

Ev. mè-re el-le mè-me prit soin— Que de ma vo-lou-

(Il remet un billet à Joc-lyn)

The fourth system continues the vocal and piano parts. It includes a performance instruction: "(Il remet un billet à Joc-lyn)". The piano accompaniment has a complex texture with many chords and arpeggios. The vocal line has a melodic line with some grace notes.

JOCELYN.

Ev. -té ce mot lui soit té - moin. O mon père, mer-

Jo. - cil... ne me parlez plus d'elle en ce moment ter - ri - ble!

LÉVÊQUE. **Lento.**

Al - lons prê - tre fi - dè - le, Fais ton de -

**Lento.**

(L'Évêque s'agenouille)

Ev. - voir.. Bé - nis le prê - tre, bé - nis le prê - tre à tes ge -

*cresc.* *mf* *p*

JOCELYN. (debout, sur la marche supérieure étend les mains au dessus de la tête de l'Évêque)

Moderato.

Ex

- noux. Au nom du Dieu vi - vant,

Moderato.

*p* *p*

pe - re, soy - ez ab - sous. (L'Évêque se relève, presse Jocelyn sur son cœur et gravit les dernières marches)

*ff*

invisibles au public. Au moment où il disparaît, Jocelyn se laisse retomber sur la rampe du sinistre escalier la tête dans ses deux mains)

All<sup>o</sup> con moto.

*ff* (Tambours)

8<sup>a</sup> bassa. -----

*ff*

8<sup>a</sup> 6

Sop. *ff*  
Le peuple est vaillant et fort, le

C. Alti. *ff*  
Le peuple est vaillant et fort, le

Ten. *ff*  
Le peuple est vaillant et fort, le

Bassi. *ff*  
Le peuple est vaillant et fort, le

8--  
*ff*

peuple est vaillant! Plus — de traîtres!

peuple est vaillant! Plus — de traîtres!

peuple est vaillant! Plus — de traîtres!

peuple est vaillant! Plus — de traîtres!

Plus de maîtres! Pour nous tous la li-ber-té

Plus de maîtres! Pour nous tous la li-ber-té

Plus de maîtres! Pour nous tous la li-ber-té

Plus de maîtres! Pour nous tous la li-ber-té

RIDEAU.

ou la mort!

ou la mort!  
la mort!

ou la mort!

ou la mort!

*glissez.*

*fff*

*animato.*

8-

*ff*

## ACTE III.

1<sup>er</sup> TABLEAU.

## LA GROTTE DES AIGLES.

*L'intérieur de la Grotte des aigles. — Décor du 2<sup>me</sup> Acte.  
 Au moment où le rideau se lève, Laurence est seule assise sur son lit de fougère;  
 elle lit ou écrit qu'elle tient à la main*

## ENTR'ACTE ET AIR.

N<sup>o</sup> 18.

Andante.

LAURENCE.

Andante.

pp

mf

dim.

sempre legato con Ped.

pp

poco a poco cresc.

p

mf

dim

pp

Poco a poco più mosso.

sempre cresc.

m.g.

m.g.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides harmonic support with chords and triplets. Dynamics include *cresc. m.g.*, *f*, and *poco a poco dim.*

Second system of the piano score. The tempo is marked *Poco a poco meno mosso.* The right hand continues with triplet patterns. Dynamics include *p*.

Third system of the piano score. The tempo changes to *a Tempo.* The right hand has a *cantando.* marking. Dynamics include *dim.* and *pp*.

Fourth system of the piano score. The tempo is marked *Stringendo.* The right hand features a melodic line with triplets. Dynamics include *m.d.* and *cresc.*

Fifth system of the piano score. The tempo is marked *calmato.* The right hand has a *RIDEAU.* marking. Dynamics include *f* and *dim.*



LAURENCE: (elle lit)

**a Tempo.**

Ces mots

rien que ces mots: «Dors en paix, mon a - mour, Mon absen - ce de

*cresc.* *f* **Allegro con moto.** *p*

toi ne durera qu'un jour.» Un jour! et je l'attends en -

**Allegro con moto.**

- co - re, Êâ - me vide et les yeux en

pleurs, \_\_\_\_\_ Et voi - ci que sur mes dou -

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

- leurs - Se lève \_\_\_\_\_ u - ne nouvelle au - ro -

*f*

*f* *p*

- re! \_\_\_\_\_ Ah! de - puis qu'il s'en est al -

*f* *p*

*mf* *p*

- lé, Tout un mon - de s'est é - crou -

*f*

*cresc.* *f* *dim.*

- lé Sur mon pauvre cœur en dé - tres - -

*pp* - se, Sur mon cœur plein de sa ten - dresse *cresc.*

*f* Oh! pour - quoi s'en est - il al - lé?

*f* Oh! pour - quoi — *f* pour - quoi s'en est - il al - *rall.*

*Audante.*

l. *- lé?*

*Audante.*

l. *p*

Ces mots,... toujours ces mots :

*f* *pp*

l. *cresc.* *f*

«Dors en paix, mon a - mour mon absen - ce de toi ne durera qu'un

*pp* *cresc.* *f*

l. *f* **All<sup>o</sup> con moto.** *p*

jour.» Dor - mir! Quand au fond de mon être

**All<sup>o</sup> con moto.** *p* *f* *p* *cresc.*

*f*  
Un — dou — te hor — rible est descen — du —

*p* *cresc.*  
Quand l'ombre où mon cœur est per — du — m'éc —

*f*  
— treint, — m'en lace et me pé — nê — tre! —

*f* *dim.* *p*  
Ah! de — puis qu'il s'en est al — lé,

L. *f*  
 Tout un monde s'est é - crou - lé Sur mon pauvre

L. *pp* *cresc.*  
 cœur en dé - tres - se Sur mon cœur plein de sa ten.

L. *f*  
 - dresse Oh! pour - quoi s'en est - il al - lé?

L. *f* *f* *rall.*  
 — Oh! pour - quoi, — pour - quoi s'en est - il al -

-lé?

*f* **Andante.** *f* *dim.* *p* *rall. molto.*

**And<sup>te</sup> quasi Récit.**

U<sup>n</sup>e larme a cou<sup>lé</sup> sur le pa -

*a Tempo.* *pp* *pp*

- pier... Je trem<sup>ble</sup>!.. Il pleurait. Plus jamais

*cresc.* *f* *cresc.* *f*

- nous ne serons en<sup>sem</sup>ble Et la mort vaudrait mieux...

*p* *f* *p* *cresc.*

Qu'elle vienne aujourd'hui.

*f* *dim.* *p*

**Allegro.**

(Bruit de pas)

*p* *cresc.*

(La mère de Jocelyn apparaît)

Mais on vient!... Joce\_lyn! Grand Dieu! ce n'est pas

*f* *ff*

(elle reste interdite, le regard fixe)

lui!

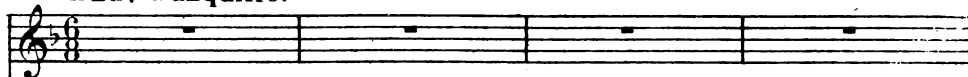
*p* *pp*



## TRIO.

N<sup>o</sup> 19.And<sup>e</sup> tranquillo.

LAURENCE.

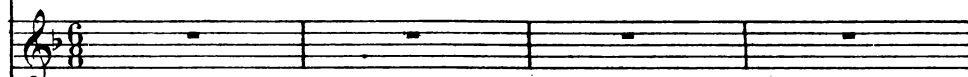


LA MÈRE.



O ma fille, ve - nez! — Ve - nez, ne craignez

JOCELYN.

And<sup>e</sup> tranquillo.

PIANO.

la  
M.

pas. Je viens comme une en - fant — vous pren - dre dans mes

la  
M.

bras — Et Dieu qui vous don - na, qui vous en - lève un



*p* *cresc.* *f* *p* *rall.*

frère — Au lieu d'un frère, en moi, vous en \_voie u \_ ne mè \_

*p* *cresc.* *p* *pp* *rall.*

LAURENCE. (même jeu et d'une voix très basse)

il est mort?.

*a Tempo.*

- re. Non, ma fille, — il vit; — mais

*a Tempo.*

*Stesso tempo.*

Dieu défend — que vous le re\_voy\_iez jamais, — ma pauvre en \_fant! —

*Stesso tempo.*

*cresc.*

Ar\_rachant de son cœur toute humaine ten\_dres \_ se La volonté du

*cresc.*

LAURENCE. *All! con moto.* *ff* <sup>3</sup>

Vous men\_tez!

ciel entre vous deux se dres - se!

*f* *ff* *ff*

<sup>3</sup>

Vous mentez! Ah! qui que vous soyez

*ff* *p*

*Un poco meno mosso.*

Re\_tour\_nez seuls vers ceux qui vous ont en\_voy -

*Un poco meno mosso.* <sup>6</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup>

<sup>3</sup>

\_és Vous pen\_siez m'a\_bu\_ser! Détrompez-

-vous, Ma-da - me, car vous ar - ra - che -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "-vous, Ma-da - me, car vous ar - ra - che -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

-riez plu - tôt le corps à l'âme et ce bloc au ro -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "-riez plu - tôt le corps à l'âme et ce bloc au ro -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, showing some dynamic markings like *mf* and *f*.

-cher par les siè - cles dur - ci, Que mon

The third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "-cher par les siè - cles dur - ci, Que mon". The piano accompaniment includes the instruction *cresc.* (crescendo) in the left hand.

coeur à son cœur et que mes pieds - di-ci.

The fourth and final system of the musical score. The vocal line has the lyrics "coeur à son cœur et que mes pieds - di-ci." The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *ff*, *ff*, and *p*. The system concludes with a double bar line and a 6/8 time signature.

## Andante tranquillo.

LA MÈRE.

(à part)

Contre son déses - poir — mon cou - rage est sans

LAURENCE.

(regardant la mère)

Vous pleu - rez!.. vous pleu - ar - mes. Lau - ren - ce!

(à elle-même)

Allegro.

- rez... En croi - rai - je ces lar - mes?

(ramenant rapidement ses mains sur son front)

Récit.

Non! — ce n'est pas pos - sible et je ne crois que lui!

All. con moto.

Recit.

Musical score for the first system. The vocal line (top) begins with a recitative section. The piano accompaniment (bottom) starts with a forte (*ff*) dynamic and includes a mezzo-forte (*m.g.*) section. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

All. con moto.

Lu,

Récit.

Piano accompaniment for the first system. It features a forte (*ff*) dynamic and a mezzo-forte (*m.g.*) section. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

comme un vil par-jure,

il se serait en-fui...

Non

pas!

Musical score for the second system. The vocal line (top) includes the lyrics "comme un vil par-jure, il se serait en-fui... Non pas!". The piano accompaniment (bottom) features a forte (*f*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) section. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

All. non troppo.

oh!

Jo - ce - lyn,

à tra - vers

la dis -

All. non troppo.

Musical score for the third system. The vocal line (top) includes the lyrics "oh! Jo - ce - lyn, à tra - vers la dis -". The piano accompaniment (bottom) features a piano (*p*) dynamic and includes sixteenth-note passages. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

- tance.

Accours.viens à leurs mains

dis - pu - ter

ta Lau -

Musical score for the fourth system. The vocal line (top) includes the lyrics "- tance. Accours.viens à leurs mains dis - pu - ter ta Lau -". The piano accompaniment (bottom) features a piano (*p*) dynamic and includes sixteenth-note passages. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

L. *ren - ce! viens me rendre à leurs*

*cresc.*

L. *yeux, dans tes bras entr'ouverts — Cet a - sile où mon cœur bra - ve -*

*f*

**All<sup>o</sup> con moto.**

L. *- rait l'uni - vers!*

JOCELYN. (Jocelyn s'élançe éperdu de sa cachette et la prend dans ses bras)

**All<sup>o</sup> con moto.**

Lau.

*ff*

Jo. *- ren - ce, ma Lau - ren - ce!* ( )

*p* *cresc.* *f*

LAURENCE.  
(Pétroignant de toute sa force)

Jo. *3*  
toi, mon bien su - prè - me! Osez me l'arra -

*p cresc. f ff*

L. *Più moderato.*  
- cher! Demandez lui s'il m'ai - me!

*ff f Più moderato.*

L. Demandez - lui! Venez donc maintenant, ve -

*ff*

L. *Andante.*  
- nez, venez le prendre dans - mes bras!

*Andante. ff*



**Allegro.**

JOCELYN (se dégageant et tombant aux genoux de Laurencie)

Lau - ren - ce par pi - tié, non!

non! ne me touche pas! Je ne suis plus ce lui que tu crois

LAURENCE.

**Récit.**

**Mod<sup>to</sup>**

N'achève pas! Quoi donc?

**Récit.**

ê - tre! Je suis... je suis... un prè - tre!

**Récit.**

**Mod<sup>to</sup>**

J'ai tra - hi par fai - blesse ou bien par dévou - ment Mon en - fant, mon a -

J'ai tra - hi par fai - blesse ou bien par dévou - ment Mon en - fant, mon a -

Jo. *rall.*

- mour, mon bonheur, mon ser-ment, j'ai, pour offrir à Dieu mon af- freux sa-cri-

*rall.*

Jo. **a Tempo.**

- fi - ce, Bu ton sang et le mien Dans mon premier ca - li - ce!

**a Tempo.**

*f*

En tra-his-

*p*

Jo. - sant ma foi j'ai tra - hi plus qu'un Dieu. Fuis - moi ne me dis

*f*

*rall.* **Récit.**

Jos. pas même un suprême a\_dieu! Couvre de ton mépris ma mémoire éclip -

*rall.* **Récit.**

**Allegro.** **Récit.**

Jos. -sé - e Et n'y détourne pas seulement ta pen - sé -

Laurence s'éloigne de Jocelyn avec horreur, les prunelles fixes, puis, pâle, comme mourante, se laisse tomber sur son lit, tenue sur son séant par la pierre qui la soutient en arrière. Ses yeux se ferment; Jocelyn s'élançe vers elle.

Jos. - e!

**All! con moto.**

**Récit.**

Elle meurt! ma Laurence, oh! si tu vis j'ab - ju-re Mon infâ-me par.

**Récit.**

*ff pp*

And<sup>te</sup> largamente.

LAURENCE.

*ff*

Hé - las! — je vois le

LA MÈRE.

*ff*

Sei - gneur. — pre-nez pi -

Jo.

*ff*

- ju - re Ils ont menti! Reviens au jour! Len - fer — n'est pas pos -

And<sup>te</sup> largamente.

*rall.*

L.

gouffre où tombe mon a - mour!

la M.

- tié de ce su - blime a - mour!

Jo.

- sible a - vec un tel a - mour!

*rall.**rall.*

And<sup>te</sup> molto largamente.

RIDEAU.

Fin du 1<sup>er</sup> Tableau.

## ENTR'ACTE - GAVOTTE

N<sup>o</sup> 20.

Andante.

PIANO. *pp*

*pp sempre.*

*spp*

pp sempre.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The treble clef part features a continuous sixteenth-note pattern. The bass clef part has a more sparse accompaniment. The dynamic marking *pp sempre.* is placed at the beginning of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns in both staves.

Third system of musical notation. The treble clef part has a slur over the final two measures, with the dynamic marking *sempre pp* written below it. The bass clef part has a slur over the final two measures with the dynamic marking *m.g.* written below it.

Fourth system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic lines.

Fifth system of musical notation, featuring a change in the bass clef part's accompaniment.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final melodic flourish in the treble clef and a steady accompaniment in the bass clef. The dynamic marking *m.g.* is present in the first measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation. It includes dynamic markings: *cresc.* (crescendo) in the first measure, *fp* (fortissimo piano) in the second measure, and *cresc.* in the fourth measure.

Third system of musical notation. It includes dynamic markings: *mf* (mezzo-forte) in the second measure, *dim.* (diminuendo) in the third measure, and *pp* (pianissimo) in the fourth measure.

Fourth system of musical notation. It includes a dynamic marking: *f pp* (fortissimo piano) in the fourth measure.

Fifth system of musical notation, continuing the complex rhythmic patterns from the previous systems.

Sixth system of musical notation. It includes dynamic markings: *f. p* (fortissimo piano) in the second measure, *fp* in the third measure, and *pp* in the fourth measure.

*Une rue sombre de Paris. En face, une riche maison éclairée à l'étage supérieur; musique de bal à l'intérieur. Grand balcon d'appui donnant sur la rue. Dans le fond de la rue, côté gauche, on aperçoit la flèche du clocher d'une église voisine. C'est le soir, la rue est déserte. Au lever du rideau, Jocelyn approche, pâle et défait, rasant les murs.*

## SCÈNE.

N<sup>o</sup> 21.

JOCELYN.

**Allegro.**

PIANO. *pp*

*cresc.*

*mf* *cresc.* *f* *dimin.*

(RIDEAU)

*p* *pp*



(Jocelyn entre)

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano accompaniment. The first measure has a dynamic marking of *cresc.*. The second measure has a dynamic marking of *mf*. The third measure has a dynamic marking of *dimin.*. The music is in a key with one flat and a common time signature.

Stesso tempo.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano accompaniment. The first measure has a dynamic marking of *pp*. The music is in a key with one flat and a common time signature.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano accompaniment. The first measure has a dynamic marking of *cresc.*. The second measure has a dynamic marking of *mf*. The third measure has a dynamic marking of *cresc.*. The music is in a key with one flat and a common time signature.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano accompaniment. The first measure has a dynamic marking of *f*. The second measure has a dynamic marking of *cresc.*. The music is in a key with one flat and a common time signature.

Tempo di Minuetto.

The fifth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano accompaniment. The first measure has a dynamic marking of *ff*. The second measure has a dynamic marking of *p*. The music is in a key with one flat and a common time signature.

(Musique dans la maison)

JOCELYN

**Allegro moderato.**

Nuit fu - nes - - te!..

**Allegro moderato.**

Depuis qu'elle m'est appa - rue Et que je sais le nom et l'hôtel et la

ru - e. Chaque fois que je sors, l'ins - tinct traî - ne - mes

pas Vers ce seuil de mon ciel que je ne franchis pas! \_\_\_\_\_

*cresc.*

**Tempo di Minuetto.**

*f* *dimin.* *p*  
(Dans la maison)

(Orchestre)

**Moderato.**

JOCELYN.

Toujours à cette porte et toujours me re - dire En tremblant :

**Moderato.**

*p*

**Andante. pp**

C'est i - ci que Lau - ren - ce res - pi - re!

**Andante.**

*pp*

*un poco più mosso.*

Tempo di Minuetto. C'est ce bruit qu'elle en - tend! c'est ce

(Orchestre)

*p* (Dans la maison) *mf* *più animato.* *cresc.*

ciel qu'elle voit, Ce pa - vé qui la porte et cette eau qu'elle

*f* *p* *rall.*

**a Tempo.** (avec une exaltation croissante)

boit! O Lau-ren - ce, re - viens! re - viens vivante ou

**a Tempo.** *cresc.* *mf* *cresc.*

*animando.*

mor - te! Dans notre ciel à nous, Ah! viens que je t'em -

*f* *cresc.* *animando.*

*Meno mosso.*

Jo. - por - te! La co-lè - re du

*Meno mosso.*

*ff* *ff pp*

Jo. ciel, je la veux en-cou-ri-r!

*Più mosso. 3* *Meno mosso.* *Più mosso. 3*

*f* *cresc.* *ff* *pp* *f* *cresc.* *ff*

*Meno mosso.*

Jo. U - ne vie a - vec toi, puis à jamais mou - ri-r!

*Meno mosso.* *Più mosso. 3*

*mf* *cresc.*

Jo. U - ne vie a - vec toi, puis l'en - fer et ses

*ff* *rall.* *a Tempo.* *mf*

flam - mes! Une vie avec toi, puis la mort à nos

*Più mosso.* *cresc.* *ff* *rall.* *a Tempo.*

à - mes! La mort, la mort à nos

**Allegro.**

à - mes!..

**Allegro.**

*dimin.* *rall.* *p*

## CHŒUR

*L'hôtel s'éclaire subitement. Les invités entrent pendant cette scène, causant entr'eux puis se dirigent vers l'hôtel.*

№ 22.

Mouv<sup>t</sup> de Valse.

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> TÉNORS.

BARYTONS  
et BASSES.

Mouv<sup>t</sup> de Valse.

PIANO.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef. Dynamics include *cresc.*, *mf*, and *p*. Pedal markings are present under the bass line. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it. An asterisk is placed below the fifth measure.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Pedal markings are present under the bass line.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Dynamics include *cresc.*. Pedal markings are present under the bass line. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Dynamics include *mf*. Pedal markings are present under the bass line. An asterisk is placed below the fifth measure.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Dynamics include *cresc.*. Pedal markings are present under the bass line. An asterisk is placed below the first measure.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Dynamics include *cresc.* and *ff*. Pedal markings are present under the bass line.



*rall molto.*

Ped      Ped      Ped      Ped      Ped      Ped

**a Tempo.**      **Mod<sup>to</sup> Ped**

*ff*      PedPedPed 8..

**UN MUSCADIN.**      **1<sup>o</sup> Tempo.**      *p*

*PIANO.*      **1<sup>o</sup> Tempo.**      *p*

Qu'est-il de plus charmant au mon.

M

- de Qu'u-ne dan-seu-se, brune ou blon-de, Tournoy-

**TÉNORS.**      *p*

M

-ant dans l'é-clat des fleurs!

*cresc.*      3

-il de plus char-mant au mon - de, Qu'u-ne dan - seu - se,

brune ou blon - de, Tournoy - ant dans l'é-clat des fleurs!

BARYTONS. Hor.

Tout i - ci - bas n'est que fo - li - e,

mi la coupe où l'on ou bli - e Jusqu'au fan - tô - me des dou-leurs.

TUTTI. Hor.

Hor - mi la coupe où l'on ou - bli - e les dou-

Vi - vent — les beau - tes peu sé - ve - res Vi - vent —  
 — leurs. Vi - - vent les beau - tes —

— les beau - tes peu sé - ve - res! Les gais sou - pers et  
 peu sé - ve - res! Les gais sou - pers et

les grands ver - res Où la vigne a ver - sé — ses —  
 et les grands ver - res Où la vigne a ver - sé — ses —

pleurs!

pleurs!

**a Tempo vivace.** (Une partie des invités entre, l'autre s'arrête un instant pour chuchoter)

*sf*

*p*

JOCELYN.

Oh! — les heu - reux ils vont la voir! —

*pp*

(il écoute ceux qui parlent)

Jo. On par - le del - le...

## GAVOTTE.

N<sup>o</sup> 23.

**Andante.**

JOCELYN.

UN INCROYABLE. *pp* (en chuchotant)

A quelque an-cien amour on la disait fi -

UN MUSCADIN.

**Andante.**

*pp* (Musique dans la maison.)

**PIANO.**

I. - dè - le?

M. *pp* (en chuchotant)

On l'a dit en ef - fet Mais le temps quel-que

JOCELYN. (à part)

O tor -

M. jour Sans doute aura rai - son de cet ancien a - mour!

Jo. - tu - re!

UN INCROYABLE.

On ci - fait com - me preuve et sa cein - tu - re

I. noire et son col - lier de veu - ve. Vous

UN MUSCADIN.

C'est que le deuil lui sied.

I. ne cro - yez, à rien!

M. Si fait, mon cher, à tout, mais non pas j'en con -

I. Ou

M. -viens A sa ver - tu, mais c'est une a-do-rable fem-me!

I. Vrai -

M. dit qu'au dé-ses-poit elle a ven-du son â-me!

(Laurence apparaît au balcon accompagnée d'un cavalier qui cause avec elle et lui baise la main)

I. Qui l'ac-com-

M. -ment? Mais les voi-ci.

I. -pa - gue? Qui, Lui?

M. Lui. Le mar - tyr

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the first voice (I.), with lyrics "-pa - gue? Qui, Lui?". The middle staff is the vocal line for the second voice (M.), with lyrics "Lui. Le mar - tyr". The bottom staff is the piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music is in a minor key and features a steady rhythmic accompaniment.

I. L'es - poir est donc per -

M. d'hier et l'é - lu d'aujourd'hui!

*cresc.*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the first voice (I.), with lyrics "L'es - poir est donc per -". The middle staff is the vocal line for the second voice (M.), with lyrics "d'hier et l'é - lu d'aujourd'hui!". The bottom staff is the piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music continues with a similar accompaniment, and a "cresc." (crescendo) marking is present in the piano part.

(Laurence et son cavalier rentrent dans la maison)

I. - mis?

M. (riant) Dieu paie - ra vo - tre zè - le.

*fp* *cresc.*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the first voice (I.), with lyrics "- mis?". The middle staff is the vocal line for the second voice (M.), with lyrics "(riant) Dieu paie - ra vo - tre zè - le.". The bottom staff is the piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music continues with a similar accompaniment, and a "fp" (fortissimo) and "cresc." (crescendo) marking is present in the piano part.



M.

Mais en - trons car sans nous on sa .

*mf* *dim.* *p*

M.

- mu - se chez el - le .

*f* *pp*

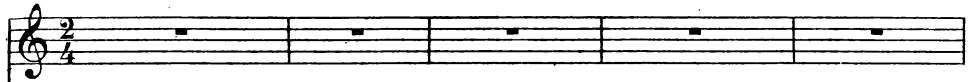
*f* *p* *f* *p* *pp*

## SCÈNE.

N<sup>o</sup> 24.

Allegro.

LAURENCE.



(Sortant brusquement de dessous le balcon)

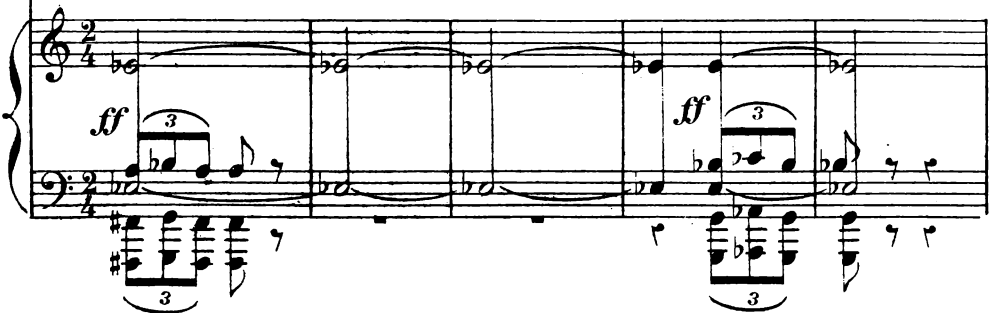
JOCELYN.



O mon cœur ré - vol - té ne

Allegro.

PIANO.



(il va pour s'éloigner)

Jo.

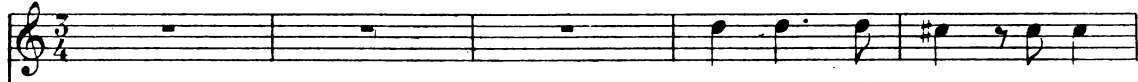


me parle plus d'el - le!



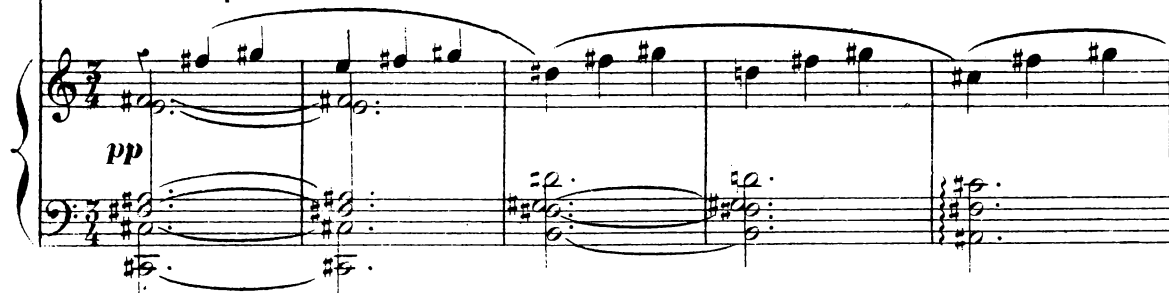
(Laurence apparaît au balcon que baigne un beau rayon de lune. Elle est seule et regarde le ciel avec mélancolie)

Jo.



Più tranquillo.

O Dieu puis - sant! ja - mais



(Laurence s'accoude au balcon)

Jo. el - le ne fut si bel - le!

*cresc.* *dimin.*

**Adagio non troppo.**

LAURENCE.

O douce nuit, — ja - mais tu ne devrais finir! Car toi seu - le me rends à mon

**Adagio non troppo.**

*pp*

L. cher souve - nir! — Et la va - gue sono - re, Pour nous

*p*

*pp*

I. deux — seulement, Sur un rythme charmant Fè -

*cresc. rall. ff a Tempo.*

\_ fait la jeune auro - re Et le - ciel qui se do - re!

JOCELYN.

*f*

Quien -

*cresc. rall. a Tempo*

*ff dim.*

*cresc.*

\_ tends - je? Il re - vient sur ses lè - vres, le chant du passé, du pas -

*p*

*cresc.*

*ff rall.*

\_ sé bien - aimé!

*a Tempo.*

LAURENCE.

Et la va - gue sono - re, Pour nous

*a Tempo.*

*rall. f pp*

*pp*

deux - - - seu - lement ... Pour nous deux - - - seulement ...

*f pp*

*pp*

Pour nous deux... seulement...

**All.<sup>o</sup> vivace.**

*ppp*

*cresc. molto.*

JOCELYN.

**Récit.**

Et le m'aime toujours! Ah! que l'enfer mien-

**Récit.**

*ff*

*p*

*ff*

*p*

Jo.

por-te!.. Lauren-ce, je te veux, à moi, vivante ou mor-tel!..

*ff*

*p*

*sf*

*p*

*sf*

*p*

*sf*

*p*

**All.<sup>o</sup> vivace:**

*ff*

8

(La cloche sonne, Jocelyn s'arrête, écoute et tombe à genoux. L'accordeur rentre dans la maison sans voir Jocelyn.)

**Audante.**

(Cloche)

Ped. *p*

## JOCELYN.

Clo - che, qui m'appelle aux mar - ches de ma

*pp*

croix... Nac - ca - ble pas mon cœur, je re -

*ad lib.*

viens, je re - viens à ta voix!

*cresc. molto.* *ff*

CHŒUR (dans la maison)

Ténors. *ff* Mouv<sup>t</sup> de Valse.

Vi - ve - les beau - tés peu sé - vé - res! Vi - vent - les beau -

Basses. *ff*

Vi - vent les beau - tés - peu sé -

Mouv<sup>t</sup> de Valse.

*rall molto.* **a Tempo.**

-tés peu sé - vè - res! Les gais soupers et les grands ver - res OÙ la

-vè - res! Les gais soupers et les grands ver - res OÙ la

*rall molto.* **a Tempo.**

*ff*

RIDEAU.

**Moderato.** **Vivace.**

vigne a ver - sé - ses - pleurs!

vigne a ver - sé - ses - pleurs!

**Moderato.** **Vivace.**

*ff* *ff*

*ff*

8-

*ff* *ff*

*A gauche un reposoir. — A droite, la chambre de Laurence en pan coupé,  
laissant voir l'intérieure par une large porte grande ouverte Laurence est étendue sur un divan.  
Au fond un arc de verdure sous lequel passera la procession.*

## CARILLON.

N<sup>o</sup> 25.

Allegretto.

PIANO.

Stesso Tempo.

a Tempo.



8--  
*f*

First system of a piano score in G major. The right hand features a melodic line with an 8-measure rest at the beginning. The left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking is *f*.

8--  
*f*

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, including a trill. The left hand accompaniment remains consistent. The dynamic marking is *f*.

Stesso Tempo.  
*f*

Third system of the piano score. The tempo is marked "Stesso Tempo." The right hand features a trill and a triplet. The left hand accompaniment continues. The dynamic marking is *f*.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, including a triplet. The left hand accompaniment remains consistent. The dynamic marking is *f*.

8--  
*f*

12/6  
 12/6

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with an 8-measure rest. The left hand accompaniment changes to a 12/6 time signature. The dynamic marking is *f*.

8--  
*dim.*

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with an 8-measure rest. The left hand accompaniment continues. The dynamic marking is *dim.*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *p*. The left hand provides a harmonic accompaniment. An 8-measure rest is indicated above the right hand.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line with a slur and an 8-measure rest indicated above. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of a piano score. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *p*. The left hand accompaniment is present. An 8-measure rest is indicated above the right hand.

Fourth system of a piano score. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *f p*. The left hand accompaniment is present.

Fifth system of a piano score. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *f p*. The left hand accompaniment is present. An 8-measure rest is indicated above the right hand.

Sixth system of a piano score. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *f p*. The left hand accompaniment is present.

8-  
*sf p*

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid melodic line with many beamed notes and accents. The left hand provides a steady accompaniment of chords. The dynamic marking *sf p* is present.

*mf*

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic patterns, including some slurs. The left hand accompaniment remains consistent. The dynamic marking *mf* is present.

*p*

Third system of the piano score. The right hand has a more flowing melodic line with some slurs. The left hand accompaniment is steady. The dynamic marking *p* is present.

Fourth system of the piano score. The right hand features a series of slurs and accents over a melodic line. The left hand accompaniment is steady. The system ends with a double bar line.

*p* *poco a poco cresc.* *sf*

Fifth system of the piano score. The right hand includes triplet markings (3) over some notes. The left hand accompaniment is steady. The dynamic markings *p*, *poco a poco cresc.*, and *sf* are present.

*sf sempre cresc.*

Sixth system of the piano score. The right hand continues with triplet markings (3). The left hand accompaniment is steady. The dynamic marking *sf sempre cresc.* is present.

First system of the musical score. The right hand features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *cresc.*

Second system of the musical score. The right hand continues with triplet patterns. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *ff*. A key signature change to two sharps is indicated.

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with an 8-measure rest. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *ff*.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with melodic lines and rests. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *ff*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with an 8-measure rest. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *ff*.

Sixth system of the musical score, concluding the piece. It includes the instruction *rall.*, the word *RIDEAU.*, and the tempo marking *Andante.* The piece ends with a double bar line and the word *Enchaînez.*

# CHŒUR RELIGIEUX

N<sup>o</sup> 26.

A tempo mod<sup>to</sup>

*ff*

SOPRANOS.

Ho - san - nah! Ho - san - nah! Ho -

CONTRALTOS.

Ho - san - nah! Ho - san - nah! Ho -

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup>  
TÉNORS.

Ho - san - nah! Ho - san - nah! Ho -

BARYTONS.

Ho - san - nah! Ho - san - nah! Ho -

BASSES

*ff*

A tempo mod<sup>to</sup> Ho - san - nah! Ho - san - nah! Ho -

PIANO.

*ff*

- san - nah! c'est la Fê - te - Dieu! Ho -

- san - nah! c'est la Fê - te - Dieu! Ho -

- san - nah! c'est la Fê - te - Dieu! Ho -

- san - nah! c'est la Fê - te - Dieu! Ho -

- san - nah! c'est la Fê - te - Dieu! Ho -

PIANO.

- san - nah! C'est la Fé - te - Dieu! Ho -

- san - nah! C'est la Fé - te - Dieu! Ho -

- san - nah! C'est la Fé - te - Dieu! Ho -

- san - nah! C'est la Fé - te - Dieu! Ho -

- san - nah! C'est la Fé - te - Dieu! Ho -

- san - nah! Ho - san - nah!

- san - nah! Ho - san - nah!

- san - nah! Ho - san - nah!

- san - nah! Ho - san - nah!

- san - nah! Ho - san - nah!

Ped. Ped. Ped. Ped.

Sop. *p* *rall.*

Nous ve-nons tous en ce saint lieu Ef-feuil-ler les ro-ses pre-

Contr. *p*

Nous ve-nons tous en ce saint lieu Ef-feuil-ler les ro-ses pre-

Ténors. *p*

Nous ve-nons effeuil-ler les ro-ses pre-

Basses. *p*

Nous ve-nons effeuil-ler les ro-ses pre-

*pp* a Tempo.

- miè-res. Fleurs, en-vo-lez-vous de nos mains; En-

*pp*

- miè-res. Fleurs, en-vo-lez-vous de nos mains; En-

*pp*

- miè-res. Fleurs, en-vo-léz-vous de nos mains; En-

*pp*

- miè-res. Fleurs, en-vo-lez-vous de nos mains; En-

a Tempo.

*pp* *p* *m.g.* *m.d.* 6

\_ cens, flottez sur les chemins; Monte aux cieux,  
 \_ cens, flottez sur les chemins; Monte aux cieux,  
 \_ cens, flottez sur les chemins; Monte aux cieux,  
 \_ cens, flottez sur les chemins; Monte aux cieux,

*m.g.*  
*p*

*cresc.*  
 âme des prières! Monte aux cieux, âme des prières! Monte aux cieux!  
*cresc.*  
 âme des prières! Monte aux cieux, âme des prières! Monte aux cieux!  
*cresc.*  
 âme des prières! Monte aux cieux, âme des prières! Monte aux cieux!  
*cresc.*  
 âme des prières! Monte aux cieux, âme des prières! Monte aux cieux!

*cresc.*  
*f*



*cresc.* *ff* *rall.* **a Tempo** *ff* (Laurence très-pâle, se lève en chancelant) *ff*

monte aux cieux, — monte aux cieux! Ho - san - nah! Ho -

*cresc.* *ff* *ff* *ff*

monte aux cieux, monte aux cieux! Ho - san - nah! Ho -

*cresc.* *ff* *ff* *ff*

monte aux cieux, — monte aux cieux! Ho - san - nah! Ho -

*cresc.* *ff* *ff* *ff*

monte aux cieux, monte aux cieux! Ho - san - nah! Ho -

**a Tempo.**

*cresc.* *ff* *rall.* *ff* *ff*

Ped. Ped. Ped.

*ff* *fff*

\_sannah! Ho\_sannah! Ho\_san - - nah! —

*ff* *fff*

\_sannah! Ho\_sannah! Ho\_san - - nah! —

*ff* *fff*

\_sannah! Ho\_sannah! Ho\_san - - nah! —

*ff* *fff*

\_sannah! Ho\_sannah! Ho\_san - - nah! —

*ff* *ff* *ff*

Pendant le récit de Laurence, tout le monde s'agenouille;  
La procession passe au fond du théâtre.

**Andante. LAURENCE.**

**Andante.** Ces chants re-li-gi-eux Me tortu- rent le

cœur. Oh! souffran- ces cru-

- el- - les! Hélas! devant mes yeux

Une ombre pas- se... Et sur mon front comme un bruit

The musical score is written for a voice and piano. It features four systems of music. Each system has a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Andante'. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like 'pp', 'f', and 'dim.'. The lyrics are in French and describe Laurence's emotional state during a religious procession.

*cresc.*

*f*

d'ai - les Le vol des souve - nirs cou - vre la voix des

(La procession a disparu; tout le monde se relève)

**Allegretto.**

cieux.

**Allegretto.**

*pp*

*cresc. molto.*

Sop. *ff*

Ho - san - nah! c'est la Fè - te - Dieu!

Contr. *ff*

Ho - san - nah! c'est la Fè - te - Dieu!

Ten. *ff*

Ho - san - nah! c'est la Fè - te - Dieu!

Bar. *ff*

Ho - san - nah! c'est la Fè - te - Dieu!

Basses. *ff*

Ho - san - nah! c'est la Fè - te - Dieu!

Ho - san - nah! c'est la Fê - te - Dieu!

Ho - san - nah! c'est la Fê - te - Dieu!

Ho - san - nah! c'est la Fê - te - Dieu!

Ho - san - nah! c'est la Fê - te - Dieu!

Ho - san - nah! c'est la Fê - te - Dieu!

Ho - san - nah! c'est la Fê - te - Dieu!

*ff*

*ff* Ho - san - nah! *ff* Ho - san - nah!

*ff* Ho - san - nah! *ff* Ho - san - nah!

*ff* Ho - san - nah! *ff* Ho - san - nah!

*ff* Ho - san - nah! *ff* Ho - san - nah!

*ff* Ho - san - nah! *ff* Ho - san - nah!

*ff* Ho - san - nah! *ff* Ho - san - nah!

*ff*

Ped.

Ped.

( La foule s'éloigne )

( Laurence sort de la maison ;  
elle est accompagnée d'une suivante )

8--  
p

pp m.g. 3 m.d. 6 8--

m.g. 3 m.d. 6 8--

LAURENCE. (portant brusquement les mains à sa poitrine)

f dim. pp

Je

sens la mort ve - nir.... Je sens la mort ve - nir....

f pp f

L. *Un prêtre est là... dis-lui qu'il vien - ne, Cours, vas le préve -*

(La servante sort. Laurence se dirige en chancelant vers le reposoir)

*\_nir!*

*Andantino.*

*Pour le re - voir au ciel -*

*veux mou - rir chré - tien - nel Pour le re -*

*\_voir, pour le re - voir au ciel!*

# PRIÈRE.

№ 27.

Adagio.

(Laurence agenouillée devant le reposoir)

LAURENCE.

Adagio.

Sei - gneur. — ay -

PIANO. *pp*

*cresc.*

-ez pi-tié de moi! — Si j'ai mal ser - vi vo - tre

*f* *pp* *pp*

loi — Je reviens mourir sous son ai - le

*mf* *dim.* *pp*

*mf* *dim.* *pp* (Elle se lève) *f*

Comme un oiseau bles\_sé qui retourne à son nid. — Sei -

L. *f* *mf* *p* *cresc.*

-gneur, vo-tre nom soit bé - ni! — Ne me punissez

L. *ff*

pas dans la vie é - ter - nel - - le!

*dim.* *p* *f* *dim.* *pp*

L. Sei-gneur, — ay - ez pi-tié de moi! —

L. *cresc.* *f* *pp* *cresc.* *mf* *dim.* *pp*

En vous seul ma détresse a foi. — Vous savez —



L. *pp* quelle amour cru - el - le *mf* A dé - chi - ré - ce

L. *pp* cœur qui s'éteint aujourd'hui — *f* Sei -

L. - gneur, j'ai souf - fert loin de lui, — *f* Ne nous sépa - rez

L. pas dans la vie é - ter - nel - le.

(Elle retourne s'agenouiller sur les marches du reposoir) *rall.*

## DUO.

N<sup>o</sup> 28.

Andante.

LAURENCE

JOCELYN.

PIANO.

Andante.

(Jocelyn entre en scène, il est guidé par la servante qui lui dési-

JOCELYN.

*p*

-gne Laurence et s'éloigne ensuite)

C'est Dieu qui m'a con-duit. Pour

Un poco più mosso.

LAURENCE. (toujours agenouillée et sans regarder Jocelyn)

-don.

Eâ - me va, comme l'onde,

Un poco più mosso.

*cresc.*

LAURENCE.

où sa pen - te l'in - cli - ne. Moi, je n'ai su qu'ai -

*pp*

*p* *cresc.* *f* *mf*

Andante.

- mer. A quinze ans, or - phe -

*Andante.*

*p* *cresc.* *dim.* *p*

rall.

Moderato. <sup>elle s'arrête</sup>  
(comme épuisée)

- li - ne, Le ciel mit sur mes pas... Un a - mi!..

JOCELYN. (à part) <sup>3</sup>

Cette

*p* *pp* *pp* *mf*

voix!... cette voix!.. ce - la ne se peut pas!..

*f* *f* *f*

Andante.  
LAURENCE. *p*

Il m'ai - ma!.. Par - donnez, ô mon

Un poco più mosso.

père, à mes lar - mes. Pour ma - bouche ex - pi -

Un poco più mosso.

*cresc.*

*f*

-ran te, oui, ce mot a des char - mes. Ce

*cresc.*

*p rall.*

*p*

mot fait mon or - gueil, Il ré - sonne encor doux. ---

Ped.



a Tempo.

L. au bord — de mon cer - cueil. Quels que soient les remords —

a Tempo.

L. — dont ma vie est se - mé - e, Dieu me re - gar - de -

L. — ra — puis - que j'en fus — ai - mé - e!

JOCELYN. (à part)

Laurence!.  
Più largamente.

J. Ah! malheureux! Je suis prêtre a - vant tout.

(Elle se lève et vient en scène)

*f* All<sup>o</sup> con moto.

L. Ah! s'il é - tait là, Si Dieu

J. JOCELYN.

All<sup>o</sup> con moto.

*mf*

Si Je par -

L. me le ren - dait, Même

J. - lais, ma voix me fe -

*f*

*p*

L. à tra - vers la mort, oh!

J. - rait re - con - nâi - tre...

*f*

*mf*

L. s'il me re - gar - dait, Si

J. a - vant le saint par -

*p*

L. *cette* *heure* *à* *ma* *vie* *eut* *é* -

J. *don* *je* *la* *tue* - *rais* *peut* -

L. *té* *ré* - *ser* - *vé* - *e* *Si*

J. *é* - *tre!* *E* - *touf* - *fe* -

L. *j'en* - *ten* - *dais* *sa* *voix* *je* *me* *croi* -

J. *toi* *mon* *cœur* *et*

*cresc.*

L. *rais* - *sau* - *vé* - *e!*

J. *souf* - *fre* *jus* - *qu* *au* *bout* *E* -

*dim.*

L. *Si*

J. - touf - fe - toi mon cœur!

*p* *cresc.* *f* *m.g.*

L. Dieu me le ren - dait, *Si*

J. *E*

*f*

L. *rall.* j'en - ten - dais sa voix *(ad lib)* Je me croi - rais sau -

J. - touf - fe - toi mon cœur et souf - fré jus - qu'au

*a Tempo.*

*cresc. rall.* *ff* *a Tempo.*

L. - vé - e! *rall.* S'il é - tait là je me croi - rais sau -

J. bout. *rall.* E - touf - fe - toi mon cœur, é - touf - fe - toi mon

*rall.*



L. *vé - e!* *Joce - lyn!*  
 (perdu, à Laurence.)  
 J. *cœur!* *Lau - rence, — écoutez - moi!*

JOCELYN. *pp* *Moderato.* *cresc.*  
*Oui, c'est moi, ton frè - re, ton a - mi, là, vi - vant — devant*  
*Moderato*  
*pp* *cresc.*

(Déjà enveloppée du grand rêve de la mort)  
*Adagio.*  
 L. *f* *Sei - gneur, j'ai souf - fert loin de lui! —*  
 J. *toi!*  
*Adagio.*  
*ff* *p* *f* *cresc.*

L. *Nous séparez pas dans la vie é - ter - nel - -*

## Moderato.

L. *ff* le! C'est toi que le Sei - gneur au jour de grâce en -

J. *ff* C'est moi que le Sei - gneur au jour de grâce en -

Moderato. *ff*

L. *rall.* \_ voi - e Pour me ten - dre les mains et m'a - pla - nir \_\_\_\_\_ la

J. *rall.* \_ voi - e Pour te ten - dre les mains et t'a - pla - nir \_\_\_\_\_ la

a Tempo. (de plus en plus chancelante)

L. voi - - - e! Sei - gneur, \_\_\_\_\_

J. voi - - - e!

a Tempo.

*ff* *dim.* *pp*

L. vo - tre nom soit bé -

1. *mi*

2. A - mour, dou - leurs, re -

3. - mords sont com - muns en - tre

4. nous! Je les prends tous sur

5. moi, je les prends tous sur

J. moi pour les ex - pi - er

J. tous.

LAURENCE. (Faisant un effort suprême.) **Largamente.**

Sei - gneur vo - tre nom soit bé -

*dim.* **a Tempo moderato.** (Expirante.)

- ni **a Tempo moderato.** Ne... nous... séparez pas... dans... la

**ppp** (elle meurt.) (Jocelyn pousse un cri, tombe à genoux devant

vie... é - ter - nel - le.

le corps de Laurence et cache sa tête dans ses mains en sanglotant.)

Piano accompaniment for the first system, featuring a dramatic dynamic range from forte (f) to diminuendo (dim.).

Sop. (Dans le lointain.)  
 Ho\_sau\_nah! c'est la Fê - te - Dieu!

Contr.  
 CHOEUR dans la coulisse  
 Ténors.  
 Ho\_sau\_nah! c'est la Fê - te - Dieu!

Basses.  
 Ho\_sau\_nah! c'est la Fê - te - Dieu!

Piano accompaniment for the vocal system, including dynamics like *pp*, *p cresc. molto.*, and *sf*.

Molto lento. (avec une tendresse douloureuse.)  
 Angés du Tout-Puissant couvrez - la de votre ai - - - le.

Molto lento.  
 Largamente.

Piano accompaniment for the second system, including dynamics like *ppp*, *cresc.*, and *pp*.

RIDEAU.

FIN

Piano accompaniment for the final system, including dynamics like *cresc.* and *sf*.